



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie », in DUVAL (Frédéric), GUILLOT-BARBANCE (Céline), ZINELLI (Fabio) (dir.), *Les Introductions linguistiques aux éditions de textes*, p. 325-364

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08580-5.p.0325](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08580-5.p.0325)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

### ÉDITIONS

- ADAM DE LA HALLE (1886) *Die dem Trouvère Adam de la Hale zugeschriebenen Dramen* : « *Li jus du pelerin* », « *Li gieus de Robin et de Marion* », « *Li jus Adan* », éd. Adolph Rambeau, Marburg, Elwert (Ausgaben und Abhandlungen aus dem Gebiete der romanischen Philologie).
- ADAM DE LA HALLE (1923, 2008) *Le Jeu de la feuillée*, éd. Ernest Langlois, Paris, Champion (CFMA).
- ADAM DE LA HALLE (1977) *Le Jeu de la feuillée*, éd. Jean Dufournet, Gand, Story-Scientia.
- ADAM LE BOSSU (1896) *Le Jeu de Robin et Marion par Adam le Bossu, trouvère artésien du XIII<sup>e</sup> siècle*, éd. Ernest Langlois, [Paris], Fontemoing.
- ADENET LE ROI (1951-1971) *Œuvres*, éd. Albert Henry, Brugge-Bruxelles, De Tempel-Éditions de l'Université [réimpr. Genève, Slatkine Reprints, 1996].
- ADGAR (1982) *Le Gracial*, éd. Pierre Kunstmann, Ottawa, Éd. de l'Univ. d'Ottawa.
- AIMÉ DU MONT-CASSIN (2011) *Ystoire de li Normant*, éd. Michèle Gueret-Laferté, Paris, Champion (CFMA).
- Aiol* (1877), éd. Gaston Raynaud et Jacques Normand, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Aiol. Chanson de geste (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles)* (2016), éd. Jean-Marie Ardouin, Paris, Honoré Champion.
- ALAIN CHARTIER (2011) *Le Quadrilogue invectif*, éd. Florence Bouchet, Paris, Champion (CFMA).
- ALBERTANO DA BRESCIA (2012) *Il Trattato della dilezione*, éd. Arrigo Castellani, revue P. Larson et G. Frosini, Firenze, Accademia della Crusca.
- ALBUCASIS (2005) *Traittier de Cyrurgie*, éd. David Trotter, Tübingen, Niemeyer.
- Amadas et Ydoine* (1926), éd. John R. Reinhard, Paris, Champion (CFMA).
- Amis und Amiles und Jourdain de Blaivies* (1882), éd. Konrad Hofmann, Erlangen, Deichert.

- D'Ancona – Novati* (1987), éd. Lida Maria Gonelli, vol. II, Pisa, Scuola Normale Superiore.
- ANDREA DA BARBERINO (1892) *I Reali di Francia*, éd. Giuseppe Vandelli, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- ANGIER (2013), *Les Dialogues de Grégoire le Grand*, éd. Renato Orenco, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- ANONIMO GENOVESE (1994) *Rime e ritmi latini*, éd. Jean Nicolas, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- ANTOINE DE LA SALE (2010), *Les Quinze Joyes de mariage*, éd. François Tulou, Paris, Classiques Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge).
- ANTONIO DA FERRARA (Antonio Beccari) (1967) *Rime*, éd. Laura Bellucci, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- ANTONIO PUCCI (1996) *Cantari di Apollonio di Tiro*, éd. Renzo Rabboni, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- ARNAUT DANIEL (1883) *La Vita e le opere del trovatore Arnaldo Daniello*, éd. Ugo Angelo, Halle, Niemeyer.
- ARNAUT DANIEL (1978) *Le Canzoni*, éd. Maurizio Perugi, 2 vol., Milano-Napoli, Ricciardi (Documenti di Filologia).
- ARNAUT DANIEL (2015), *Canzoni*, éd. Maurizio Perugi, Firenze, Edizioni del Galluzzo (Corpus des Troubadours).
- Les Aventures des Bruns. Compilazione guironiana attribuibile a Rustichello da Pisa* (2014), éd. Claudio Lagomarsini, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini.
- Aymeri de Narbonne* (1887), éd. Louis Demaison, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Baudoin de Flandre* (2011), éd. Élisabeth Pinto-Mathieu, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- BENEDEIT (1928) *The Anglo-Norman Voyage of St. Brendan by Benedeit. A Poem of the Early Twelfth Century*, éd. Edwin George Ross Waters, Oxford, Clarendon Press, [réimpression Genève, Slatkine, 1974].
- BENEDEIT (1979), *The Anglo-Norman voyage of St Brendan*, éd. Ian Short et Brian Merrilees, Manchester, University Press.
- BERNART VON VENTADORN (1915) *Seine Lieder*, éd. Carl Appel, Halle a.S., Niemeyer.
- Li Bestiaires d'Amours di Maistre Richart de Fornival e Li Response au Bestiaire* (1957), éd. Cesare Segre, Milano-Napoli, Ricciardi (Documenti di Filologia).
- Beuve de Hamptone, chanson de geste anglo-normande de la fin du XII<sup>e</sup> siècle* (2014), éd. Jean-Pierre Martin, Paris, Champion (CFMA).
- La Bible d'Acre (Genèse et Exode)* (2006), éd. Pierre Nobel, Besançon, Presses Universitaires de la Franche-Comté.

- BLONDEL DE NESLE (1904) *Die Lieder*, éd. Leo Wiese, Dresde, Gesellschaft für romanische Literatur.
- BOCCACCIO, Giovanni (1938) *Teseida*, éd. Salvatore Battaglia, Firenze, Accademia della Crusca.
- BOCCACCIO, Giovanni (1944) *Amorosa visione*, éd. Vittore Branca, Firenze, Accademia della Crusca.
- BOCCACCIO, Giovanni (1963) *Commedia delle Ninfe fiorentine (Ameto)*, éd. Antonio Enzo Quaglio, Firenze, Accademia della Crusca.
- BOCCACCIO, Giovanni (1976) *Decameron*, éd. Vittore Branca, Firenze, Accademia della Crusca.
- BONO GIAMBONI (1968) *Il libro de' vizî e delle virtudi. Il trattato di virtù e di vizî*, éd. Cesare Segre, Torino, Einaudi.
- I Cantari di Carduino, giuntovi quello di Tristano e Lancielotto* (1873), éd. Pio Rajna, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- La Canzone di Guglielmo* (1995), éd. Andrea Fassò, Parma, Pratiche.
- Il « Caternu » dell'abate Angelo Senisio* (1989), éd. Gaetana Maria Rinaldi, Palermo, CSFLS.
- Les Cent nouvelles nouvelles* (1966), éd. Franklin P. Sweetser, Genève, Droz (TLF).
- La Chanson d'Antioche, chanson de geste du XII<sup>e</sup> siècle* (2011), éd. Bernard Guidot, Paris, Champion (CFMA).
- La Chanson de Guillaume* (1949-1950), éd. Duncan McMillan, 2 vol., Paris, Picard (Société des Anciens Textes Français).
- La Chanson de Guillaume* (1999), éd. François Suard, Paris, Garnier.
- La Chanson de Roland* (1927), éd. Joseph Bédier [glossaire par Lucien Foulet], Paris, Piazza.
- La Chanson de Roland. Reproduction phototypique du Manuscrit Digby 23 de la Bodleian Library d'Oxford* (1933), éd. Alexandre de Laborde, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- La Chanson de Roland* (1989), éd. Cesare Segre, Genève, Droz (TLF).
- La Chanson de Roland* (1990), éd. Ian Short, Paris, Librairie générale française (Le livre de Poche, Lettres Gothiques).
- La Chanson des Saisnes* (1989), éd. Annette Brasseur, 2 vol., Genève, Droz (TLF).
- Le Chansonnier français U (I)* (2015), éd. Madeleine Tyssens, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Chansons des trouvères* (1995), éd. Samuel N. Rosenberg et Hans Tischler, avec la coll. de Marie-Geneviève Grossel, Paris, Librairie Générale Française (Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- CHARLES d'ORLÉANS (2010) *Le livre d'amis : poésies à la cour de Blois (1440-1465)*, éd. Virginie Minet-Mahy et Jean-Claude Mühlethaler, Paris, Champion (CFMA).

- Le Charroi de Nîmes, chanson de geste du XI<sup>e</sup> siècle* (1972), éd. Duncan McMillan, Paris, Klincksieck.
- Le Cheval volant en bois* (2010), éd. Fanny Mailliet et Richard Trachsler, Paris, Classiques Garnier (TLF).
- La Chevalerie Ogier : enfances* (2012), éd. Muriel Ott, Paris, Champion (CFMA).
- CHIARO DAVANZATI (1965) *Rime*, éd. Aldo Menichetti, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- CHRÉTIEN DE TROYES (1884) *Cliges*, éd. Wendelin Foerster, Halle, Max Niemeyer.
- CHRÉTIEN DE TROYES (1890) *Erec*, éd. Wendelin Foerster, Halle, Niemeyer.
- CHRÉTIEN DE TROYES (1899), *Der Karenritter und das Wilhelmsleben*, éd. Wendelin Foerster, Halle, Niemeyer.
- CHRÉTIEN DE TROYES (1952) *Erec et Énide*, éd. Mario Roques, Paris, Champion (CFMA).
- CHRÉTIEN DE TROYES (1956) *Le Roman de Perceval ou Le Conte du Graal*, éd. William Roach, Genève/Lille, Droz/Giard (TLF).
- CHRÉTIEN DE TROYES (1989) *Le Chevalier de la Charrette*, éd. Alfred Foulet et Karl D. Uitti, Paris, Bordas (Classiques Garnier).
- CHRÉTIEN DE TROYES (1993) *Le Roman de Perceval ou le Conte du Graal*, éd. Keith Busby, Tübingen, Niemeyer.
- CHRÉTIEN DE TROYES (1994) *Le Chevalier au lion ou le roman d'Yvain*, éd. David F. Hult, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- CHRÉTIEN DE TROYES (1994) *Œuvres complètes*, éd. sous la dir. de Daniel Poirion, Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade).
- CHRÉTIEN DE TROYES (2016) *Le Chevalier au lion*, éd. Corinne Pierreville, Paris, Champion (CFMA).
- CHRISTINE DE PIZAN (2013) *Le Livre du Duc des vrais amants*, éd. Dominique Demartini et Didier Lechat, Paris, Champion (CFMA).
- CHRISTINE DE PIZAN (2014) *Le Livres des épistres du debat sus le Rommant de la Rose*, éd. Andrea Valentini, Paris, Classiques Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge, 29).
- Chronique dite de Jean de Venette* (2011), éd., traduction et présentation de Colette Beaune, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Chypre sous les Lusignans. Documents chypriotes des Archives du Vatican (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles)* (1962), éd. Jean Richard, Paris, Geuthner.
- Les Congés d'Arras (Jean Bodel, Baude Fastoul, Adam de la Halle)* (1965), éd. Pierre Ruelle, Bruxelles/Paris, PUB/PUF.
- Le Conte de Floire et Blancheflor* (1980), éd. Jean-Luc Leclanche, Paris, Champion (CFMA).

- Le Conte de la Charrette dans le Lancelot en prose : une version divergente de la vulgate* (2009), éd. Annie Combes, Paris, Champion (CFMA).
- Las Coplas de Yosef : entre la Biblia y el Midrash en la poesía judeoespañola* (2006), éd. Laura Minervini et Luis Girón-Negrón, Madrid, Gredos.
- Le Couronnement de Louis* (1888), éd. Ernest Langlois, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Courtois d'Arras, Jeu du XIII<sup>e</sup> siècle* (1961), éd. Edmond Faral, Paris, Champion (CFMA).
- Courtois d'Arras* (1993), éd. Manfred Hanser, thèse Würzburg.
- Cronaca del Templare di Tiro (1243-1314) : la caduta degli stati crociati nel racconto di un testimone oculare* (2000), éd. Laura Minervini, Napoli, Liguori.
- Cronache volgari del Vespro* (2012), éd. Marcello Barbato, Roma, Istituto storico italiano per il Medioevo.
- CYRANO DE BERGERAC, *Les États et empires du la lune et du soleil* (2004) éd. Madeleine Alcover, Paris, Champion (Champion Classiques Littératures).
- Dal Roman de Palamadés ai Cantari di Febus-el-Forte. Testi francesi e italiani del Due e Trecento* (1962), éd. Alberto Limentani, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- DANTE Alighieri (1907) *La Vita Nuova*, éd. Michele Barbi, Firenze, Società Dantesca Italiana.
- DANTE Alighieri (1939) *Rime*, éd. Gianfranco Contini, Torino, Einaudi.
- DAUDET, Alphonse (1986) *Lettres de mon moulin, Œuvres*, éd. Roger Ripoll, t. I, Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade), p. 243-411, 1266-1382.
- DENIS FOULECHAT (1994) *Le Policratique de Jean de Salisbury (1372), Livres I-III*, éd. Charles Brucker, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).
- DENIS FOULECHAT (2006) *Le Policratique de Jean de Salisbury (1372), Livre V*, éd. Charles Brucker, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).
- Descente aux enfers avec Guillaume de Digulleville* (2006), éd. d'un extrait du *Pèlerinage de l'âme* (Paris, BnF, fr. 12466), éd. Frédéric Duval, Saint-Lô, Archives départementales de la Manche.
- DESCHAMPS, Eustache, *Anthologie* (2014) éd. Clothilde Dauphant, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Dialogo de Sam Gregorio composito in vorgà* (1979), éd. Marzio Porro, Firenze, Accademia della Crusca.
- Dialogue de saint Julien et son disciple, Poème anglo-normand du XIII<sup>e</sup> siècle* (1949), éd. Adrien Bonjour, Oxford, Blackwell (Anglo-Norman Texts).
- Li Dialogue Gregoire lou pape. . . , mit dem lateinischen Original* (1876), éd. Wendelin Foerster, Halle/Paris, Lippert/Champion.
- Les Dialogues de Grégoire le Grand traduits par Angier* (2013), éd. Renato Orenco, Paris, Société des Anciens Textes Français.

- Documents linguistiques de la France (Série française), I, Haute-Marne*, (1974), éd. Jacques Monfrin et Lucie Fossier, Paris, Éditions du CNRS.
- Eighteen Anglo-Norman fabliaux* (2000), éd. Ian Short et Roy J. Pearcy, London, Anglo-Norman Text Society.
- Élie de Saint Giles* (1879), éd. Gaston Raynaud, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Élie de Saint-Gilles* (2013), éd. Bernard Guidot, Paris, Champion (CFMA).
- Eneas* (1925-1929), éd. Jean-Jacques Salverda de Grave, 2 vol., Paris, Champion (CFMA).
- Enfances Renier* (2009), éd. Delphine Dalens-Marekovic, Paris, Champion (CFMA).
- Les Epistres des dames de Grece* (2007), éd. Luca Barbieri, Paris, Champion (CFMA).
- Gli Esordi della geometria volgare. Un volgarizzamento trecentesco della Practica Geometriae di Leonardo Pisano* (2008), éd. Francesco Feola, Firenze, Accademia della Crusca.
- L'Estoire de Brutus. La plus ancienne traduction en prose française de l'Historia regum Britanniae de Geoffroy de Monmouth* (2015), éd. Géraldine Veysseyre, Paris, Classiques Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge).
- L'Estoire de la guerre sainte* (2014), éd. Catherine Croizy-Naquet, Paris, Champion (CFMA).
- La Farce de Maître Pathelin* (1986), éd. Jean Dufournet, Paris, Flammarion.
- FAZIO DEGLI UBERTI (1952) *Il Dittamondo e le rime*, éd. Giuseppe Corsi, 2 vol., Bari, Laterza.
- FAZIO DEGLI UBERTI (2013) *Rime*, éd. Cristiano Lorenzi, Pisa, ETS.
- FEDERICO II (1995) *De Arte venandi cum avibus. L'art de la chace des oisiaus*, éd. Laura Minervini, Napoli, Electa-Consorzio Editoriale Fridericiana, Fridericiana Ars.
- FILIPPO DA NOVARA (1994) *Guerra di Federico II in Oriente (1223-1242)*, éd. Silvio Melani, Napoli, Liguori.
- Flamenca* (2014), éd. François Zufferey et trad. Valérie Fasseur, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Florent et Octavien, chanson de geste du XIV<sup>e</sup> siècle* (1991), éd. Noëlle Laborderie, Paris, Champion (Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge).
- FOLQUET DE MARSELHA (1910) *Le Troubadour Folquet de Marseille*, éd. Stanislaw Stroński, Cracovie, Académie des Sciences.
- FOLQUET DE MARSELHA (1999) *Le Poesie di Folchetto di Marsiglia*, éd. Paolo Squillaciotti, Pisa, Pacini.
- FRANÇOIS VILLON (2004) *Lais, Testament, Poésies diverses*, éd. Jean-Claude Mühlethaler, trad. présentation et notes Éric Hicks, Paris, Champion (CFMA).

- FRANÇOIS VILLON (2014) *Œuvres complètes*, éd. Jacqueline Cerquiglini-Toulet avec la collab. de Laëticia Tabard, Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade).
- GAUCELM FAIDIT (1965) *Les Poèmes de Gaucelm Faidit, Troubadour du XII<sup>e</sup> siècle*, éd. Jean Mouzat, Paris, Nizet.
- GAUTIER D'ARRAS (1988) *Ille et Galeron*, éd. Yves Lefèvre, Paris, Champion (CFMA).
- GAUTIER DE COINCY (1922) *Christinenleben*, éd. Andreas C. Ott, Erlangen, Junge und Sohn.
- GEORGE CHASTELAIN (2006) *Le Livre de Paix*, éd. Tania Van Hemelryck, Paris, Champion (CFMA).
- GERBERT DE MONTREUIL (2014) *Continuation de Perceval. Quatrième continuation*, éd. Frédérique Le Nan, Genève, Droz (TLF).
- GIORDANO DA PISA (1974) *Quaresimale fiorentino (1305-1306)*, éd. Carlo Del Corno, Firenze, Accademia della Crusca.
- GIRART D'AMIEN (1994) *Escanor. Roman arthurien en vers de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle*, éd. Richard Trachsler, t. 1, Genève, Droz (TLF).
- GRADENIGO, JACOPO (1999) *Li Quatro Evangelii concordati in uno*, éd. Francesca Gambino, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Guibert d'Andrenas* (2004), éd. Muriel Ott, Paris, Champion (CFMA).
- GUICCIARDINI, FRANCESCO (1951) *Ricordi*, éd. Raffaele Spongano, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Guillaume d'Angleterre* (1988), éd. Anthony J. Holden, Genève, Droz (TLF).
- GUILLAUME DE BERNEVILLE (2002) *La Vie de saint Gilles*, éd. Françoise Laurent, Paris, Champion.
- GUILLAUME DE DEGUILEVILLE (2015) *Le Livre du pèlerin de vie humaine (1355)*, éd. Graham Robert Edwards et Philippe Maupeu, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- GUILLAUME DE DIGULLEVILLE (2014) *Le Dit de la fleur de lis*, éd. Frédéric Duval, Paris, École des chartes (Mémoires et documents de l'École des chartes).
- GUILLAUME DE LORRIS et JEAN DE MEUN (1914-1924) *Le Roman de la Rose*, éd. Ernest Langlois, 5 vols, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- GUILLAUME DE LORRIS et JEAN DE MEUN (1965-1970) *Le Roman de la Rose*, éd. Félix Lecoy, 3 vol., Paris, Champion (CFMA).
- GUILLAUME DE LORRIS et JEAN DE MEUN (1974) *Le Roman de la Rose*, éd. Daniel Poirion, Paris, Garnier/Flammarion.
- GUILLAUME DE LORRIS et JEAN DE MEUN (1992) *Le Roman de la Rose*, éd. Armand Strubel, Paris, Librairie Générale Française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- GUILLAUME DE LORRIS et JEAN DE MEUN (2015) *Le Roman de la Rose*, éd. Roberta Manetti et Silvio Melani, Alessandria, Edizioni dell'Orso.

- Guillaume de Palerne* (1990), éd. Alexandre Micha, Genève, Droz (TLF).
- GUILLAUME DE SAINT-PAIR (2009) *Le Roman du Mont Saint-Michel (XI<sup>e</sup> siècle)*, éd. Catherine Bougy, Caen, Presses universitaires de Caen. <<https://www.unicaen.fr/services/puc/sources/gsp>>
- GUILLAUME LE VINIER (1970) *Les Poésies de Guillaume le Vinier*, éd. Philippe Ménard, Genève/Paris, Droz/Minard (TLF) [2<sup>e</sup> éd. revue 1983].
- GUIRAUT DE BORNELH (1910-1935) *Sämtliche Lieder des Trobadors Giraut de Bornelh*, éd. Adolf Kolsen, 2 vol., Halle a.S., Niemeyer.
- GUITTONE D'AREZZO (1940) *Le Rime*, éd. Francesco Egidi, Bari, Laterza.
- GUITTONE D'AREZZO (1990) *Lettere*, éd. Claude Margueron, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- HENRI D'ARCI (1949), *Vitas Patrum*, éd. Andrew O'Connor, Washington, Catholic University of America Press.
- HERBERT DE DANMARTIN (1909-1936) *Folque de Candie*, éd. Oskar Schultz-Gora, 3 vol., Dresden/Halle, Niemeyer (Gesellschaft für romanische Literatur).
- Histoire de Gérard de Nevers. Mise en prose du Roman de la Violette de Gerbert de Montreuil* (2013), éd. Matthieu Marchal, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion.
- Histoire de la Reine Berthe et du Roi Pépin* (2001), éd. Piotr Tylus, Genève, Droz.
- Historia Apollonii regis Tyri. Volgarizzamenti italiani* (2009), éd. Luca Sacchi, Firenze, SISMELE / Ed. del Galluzzo.
- The Hospitallers' riwle : Miracula et Regula Hospitalis Saneti Jobannis Jerosolimitani* (1984), éd. Keith Val Sinclair, London, Anglo-Norman Text Society.
- HUE DE ROTELANDE (1979) *Ipomedon*, éd. Antony Holden, Paris, Klincksieck.
- Hugues Capet, chanson de geste du XIV<sup>e</sup> siècle* (1997), éd. Noëlle Laborderie, Paris, Champion (CFMA)
- HUON LE ROI (2010) *Le Vair Palefroi*, éd. Jean Dufournet, Paris, Champion (CFMA).
- JACOPONE DA TODI (1910) *Laude*, éd. Giovanni Ferri, Roma, Società filologica romana.
- JAUFRE RUDEL (2003) *L'amore lontano*, éd. Giorgio Chiarini, L'Aquila, Japadre.
- JEAN DE BUEIL (1887) *Le Jouvencel*, introd. Camille Favre, éd. Léon Lecestre, Paris, Renouard, t. 1 (Société de l'Histoire de France).
- JEAN DE MEUN (1977) *Li Abregemenz noble homme Vegesce Flave René des Establissemenz appartenanz a chevalerie*, éd. Leena Löfstedt, Helsinki, Suomalainen Tiedeakatemia.
- JEAN DE NOYAL (2012) *Miroir historial de Jean de Noyal*, éd. Per Föregård, Genève, Droz (TLF).
- JEAN FROISSART (1895-1899) *Méliador*, éd. Auguste Longnon, Paris, 3 vol., Société des Anciens Textes Français.

- JEAN FROISSART (2012) *Melyador. Roman en vers de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle*, éd. Nathalie Bragantini-Maillard, Genève, Droz (TLF).
- JEAN GOLEIN (2010) *Le Racional des divins offices de Guillaume Durand. Livre IV : La messe, les Prologues et le Traité du sacre. Liturgie, spiritualité et royauté. Une exégèse allégorique*, éd. Charles Brucker et Pierre Demarolle, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).
- JEAN LE FÈVRE (1969) *Le Respit de la mort*, éd. Geneviève Hasenohr, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- JEAN LE LONG (2010) *Le Voyage en Asie d'Odoric de Pordenone traduit par Jean le Long. Iteneraire de la Peregrinacion et du voyaige (1351)*, éd. Alvisé Andreose et Philippe Ménard, Genève, Droz (TLF).
- JEAN RENART (1913) *Le Lai de l'Ombre*, éd. Joseph Bédier, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- JEAN RENART (1925) *Galeran de Bretagne*, éd. Lucien Foulet, Paris, Champion (CFMA).
- JEAN RENART (1962) *Le Roman de la Rose ou de Guillaume de Dole*, éd. Félix Lecoy, Paris, Champion (CFMA).
- JEAN TINCTOR (1999) *Invectives contre la secte de vauverie*, éd. Émile Van Balberghe et Frédéric Duval, Tournai/Louvain-la-Neuve, Archives du Chapitre cathédral / Université Catholique de Louvain.
- JEAN WAUQUELIN (2002) *La Belle Hélène de Constantinople*, éd. Marie-Claude de Crécy, Genève, Droz (TLF).
- JEAN WAUQUELIN (2010) *La Manequine*, éd. Maria Colombo-Timelli, Paris, Classiques Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge).
- JEHAN BODEL (1981) *Le Jeu de saint Nicolas*, éd. Albert Henry, Genève, Droz (TLF).
- Le Jeu d'Adam* (2012) éd. Véronique Dominguez, Paris, Champion (CFMA).
- Le Jeu d'Adam* (2017), éd. Geneviève Hasenohr, intr. Jean-Pierre Bordier, Geneviève Hasenohr, Genève, Droz (Texte courant).
- JOHAN ESTEVE (1986) *Le Poesie*, éd. Sergio Vatteroni, Pisa, Pacini.
- Journal d'un bourgeois de Paris* (1990), éd. Colette Beaune, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Lais bretons (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles) : Marie de France et ses contemporains* (2011), éd. Nathalie Koble et Mireille Séguy, Paris, Champion (CFMA).
- Lais, épîtres et épigraphes en vers dans le cycle de Guiron le Courtois* (2015), éd. Claudio Lagomarsini, Paris, Classiques Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge).
- Lancelot du lac*, roman français du XIII<sup>e</sup> siècle (1991), éd. François Mosès, d'après l'éd. d'Elspeth Kennedy, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques), 2<sup>e</sup> éd. *Lancelot, roman en prose du XIII<sup>e</sup> siècle* (1978-1983), éd. Alexandre Micha, 9 vol., Paris/Genève, Droz (TLF).

- Il Laudario dei Battuti di Modena* (2001), éd. Mahmoud Salem Elsheikh, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Laudario di Santa Maria della Scala* (1993), éd. Roberta Manetti, Firenze, Accademia della Crusca.
- LAURENT DE PREMIERFAIT (2016) *Le Livre de la vraie amistié, traduction du De amicitia de Cicéron*, éd. Olivier Delsaux, Paris, Champion (CFMA).
- Lettres d'amour du Moyen Âge : Les Saluts et Complaintes* (2016), éd. sous la dir. de Sylvie Lefèvre et Hedzer Uulders, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Libro d'amore attribuibile a Boccaccio* (2013), éd. Beatrice Barbiellini Amidei, Firenze, Accademia della Crusca.
- Il Libro dei cinquanta miracoli della Vergine* (1917), éd. Ezio Levi, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Littérature et société arrageoises au XIII<sup>e</sup> siècle. Les chansons et dits artésiens* (1981), éd. Roger Berger, Arras, Mémoires de la Commission départementale des Monuments du Pas-de-Calais, XXI.
- Le Livre de Alixandre empereur de Constantynoble et de Cligés son fils* (2004), éd. Maria Colombo-Timelli, Genève, Droz (TLF).
- Le Livre des fais du bon messire Jehan le Maingre, dit Bouciquaut, mareschal de France et gouverneur de Jennes* (1985), éd. Denis Lalande, Genève/Paris, Droz.
- Le Livre du Graal* (2001-2009), éd. Daniel Poirion, dir. Philippe Walter, 3 vol., Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade).
- Lois de Guillaume le Conquérant* (1899), éd. John Ernst Matzke, Paris, Picard.
- LOISE DE ROSA, *Ricordi* (1998), éd. Vittorio Formentin, Roma, Salerno Editrice.
- LUCANE (= LUCAIN) (2011) *Pharsalia. Volgarizzamento toscano trecentesco*, éd. Maria Carla Marinoni, SISMEL / Ed. del Galluzzo.
- MARCABRU, *A Critical Edition* (2000), éd. Simon Gaunt, Ruth Harvey et Linda Paterson, Cambridge, D.S. Brewer.
- MARCO POLO (2001-2009) *Le Devisement du monde*, éd. sous la dir. de Philippe Ménard, 6 vol., Genève, Droz (TLF).
- Le Mariale lyonnais (Paris, BnF, fr. 818)* (2015), éd. Stefania Maffei Boillat, Strasbourg, Ed. de linguistique et de philologie.
- MARIE DE FRANCE (1959) *Les Lais de Marie de France*, éd. Jeanne Lods, Paris, Champion (CFMA).
- MARIE DE FRANCE (1966, 1973, 1983) *Les Lais de Marie de France*, éd. Jean Rychner, Paris, Champion (CFMA).
- MARIE DE FRANCE (1987) *Œuvres complètes* (1987), éd. Yorio Otaka, Tokyo, Kazama.
- MARTIN LE FRANC (1999) *L'Estrif de Fortune et Vertu*, éd. Peter Dembowski, Genève, Droz (TLF).

- MARTIN LE FRANC (1999) *Le Champion des dames*, éd. Robert Deschaux, 5 vol, Paris, Champion.
- MATFRE ERMENGAUD (1862-1881) *Le Breviari d'Amor de Matfre Ermengaud suivi de sa lettre à sa sœur*, éd. Gabriel Azaïs, 2 vol., Béziers, Société Archéologique, Paris, Frank.
- MATFRE ERMENGAUD (1976-2011) *Le Breviari d'Amor de Matfre Ermengaud*, éd. Peter T. Ricketts, Leiden, Brill (vol. 1), London, Westfield College (vol. 2), University of London (vol. 3), Turnhout, Brepols (vol. 4-6), vol. 3-6 avec la collab. de Cyril H. Hershon.
- MICHAULT TAILLEVENT (1975) *Un Poète bourguignon du xv<sup>e</sup> siècle*, éd. Robert Deschaux, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).
- Le Moniage Guillaume. Chanson de geste du xii<sup>e</sup> siècle* (2003), éd. Nelly Andrieux-Reix, Paris, Champion (CFMA).
- La Mort Aymeri de Narbonne* (1884), éd. Joseph Couraye du Parc, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- La Mort Aymeri de Narbonne* (2000), éd. Paolo Rinoldi, Milan, Unicopli.
- La Mort le roi Arthur* (2009), éd. David F. Hult, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- La Mort le roi Artu, roman du xiii<sup>e</sup> siècle* (1936), éd. Jean Frappier, Paris, Droz.
- Le Mystère de saint Clément de Metz* (2011), éd. Frédéric Duval, Genève, Droz (TLF).
- La Navigatio Sancti Brendani in antico veneziano* (1896), éd. Francesco Novati, Bergamo, Istituto italiano d'arti grafiche.
- Le Mystère de st Clément* (1861), éd. Charles Abel, Metz, imprimé chez Rousseau Pallez.
- Nuovi testi fiorentini del Dugento* (1952), éd. Arrigo Castellani, 2 vol., Firenze, Accademia della Crusca.
- Nuovi testi pratesi dalle origini al 1320* (2000), éd. Renzo Fantappiè, Firenze, Accademia della Crusca.
- OCTAVIEN DE SAINT-GELAIS (2002) *Le Séjour d'honneur*, éd. Frédéric Duval, Genève, Droz (TLF)
- L'Origine et antiquité de la cité de Lyon et l'Histoire de Palanus* (2011), éd. Giovanni Palumbo, Paris, Classiques Garnier.
- OTON DE GRANSON (2010) *Poésies*, éd. Joan Grenier-Winther, Paris, Champion (CFMA).
- OVIDE (2009) *Heroides. Volgarizzamento fiorentino trecentesco di Filippo Ceffi*, éd. Massimo Zaggia, SISMEI / Ed. del Galluzzo.
- PAOLINO MINORITA (1868) *Trattato de regimine rectoris*, éd. Adolfo Mussafia, Wien/Firenze, Tandler/Viesseux.
- Les Paroles Salomon* (2012), éd. Tony Hunt, Manchester, Anglo-Norman Text Society / University of Manchester.

- Le Pas du Perron fée. Édition des manuscrits Paris, BnF fr 5739 et Lille BU 104* (2013), éd. Chloé Horn, Anne Rochebouet et Michelle Szkilnik, Paris, Champion (CFMA).
- PASSAVANTI, Iacopo (2014) *Lo Specchio della vera penitenzia*, éd. Ginetta Auzzas, Firenze, Accademia della Crusca.
- Le Pastoralet* (1983), éd. Joël Blanchard, Paris, PUF.
- Le Pastoralet. Traduction médiévale française de la Regula Pastoralis de Grégoire le Grand* (2007), éd. Martine Pagan, Paris, Champion (CFMA).
- PEIRE CARDENAL (1957) *Poésies complètes du troubadour Peire Cardenal (1180-1278)*, éd. René Lavaud, Toulouse, Privat.
- PEIRE CARDENAL (2013) *Il Trovatore Peire Cardenal*, éd. Sergio Vatteroni, Modena, Mucchi.
- PEIRE D'ALVERNHA (1900) *Die Lieder Peires von Auvergne*, éd. Rudolph Zenker, Erlangen, Fr. Junge.
- PEIRE D'ALVERNHA (1955) *Liriche*, éd. Alberto del Monte, Torino, Loescher-Chiantore.
- PEIRE D'ALVERNHA (1996) *Poesie*, éd. Aniello Fratta, Roma, Vecchiarelli.
- PEIRE MILO (2008) *Il trovatore Peire Milo*, éd. Luciana Borghi Cedrini, Modena, Mucchi.
- Perceforest*, 1<sup>re</sup> partie (2007, 2012), éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- Perceforest*, 2<sup>e</sup> partie (1999), tome 1, éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- Perceforest*, 3<sup>e</sup> partie (1988-1993), tome 1, éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- Perceforest*, 4<sup>e</sup> partie, tome 1 (1987), éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- Perceforest*, 5<sup>e</sup> partie (2012), éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- Perceforest*, 6<sup>e</sup> partie, tome 1 et 2 (2015), éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- PETRARCA, Francesco (2004<sup>2</sup>) *Canzoniere*, éd. Marco Santagata, Milano, Mondadori.
- PÉTRARQUE (2012) *Les Triomphes. Traduction française de Simon Bourgoïn*, éd. Gabriella Parussa et Elina Suomela-Härmä, Genève, Droz (Travaux d'Humanisme et Renaissance).
- PHILIPPE DE COMMYNES (2007) *Mémoires, [livres I-VI]*, éd. Joël Blanchard, Genève, Droz (TLF).
- PHILIPPE DE MÉZIÈRES (2015) *Songe du viel pelerin*, éd. Joël Blanchard, Genève, Droz (TLF).
- PHILIPPE DE RÉMI, *La Manekine* (2012), éd. Marie-Madeleine Castellani, Paris, Champion (CFMA).
- PIERRE CRAPILLET (1984) *Le « Cur Deus homo » d'Anselme de Canterbury et le « De arrha animae » d'Hugues de Saint-Victor, traduits pour Philippe le Bon*,

- éd. Robert Bultot et Geneviève Hasenohr, Louvain-la-Neuve, Institut d'études médiévales de l'Université catholique de Louvain (Publications de l'Institut d'études médiévales).
- PIERRE DE LA CÉPÈDE (2015) *Paris et Vienne*, éd. Marie-Claude de Crécy et Rosalind Brown Grant, Paris, Garnier (Textes littéraires du Moyen Âge).
- PIETRO JACOPO DE JENNARO (1956) *Rime e lettere*, éd. Maria Corti, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Placides et Timéo ou li Secrés as philosophes* (1980), éd. Claude Alexandre Thomasset, Genève, Droz (TLF).
- Plaids de la seigneurie de Mortemer, 1320-1321* (1923), éd. Robert Genestal, Caen, Jouan-Bigot.
- I Poeti della Scuola siciliana* (2008) I. *Giacomo da Lentini*, éd. Roberto Antonelli ; II. *Poeti della corte di Federico II*, éd. Costanzo Di Girolamo ; III. *Poeti siculotoscani*, éd. Rosario Coluccia, Milano, Mondadori.
- Les plus anciennes chartes en langue française. I. Problèmes généraux et recueil de pièces originales conservées aux Archives de l'Oise 1241-1286* (1964), éd. Louis Carolus-Barré, Paris, Klincksieck.
- Les plus anciennes chartes en langue provençale recueil des pièces originales antérieures au XIII<sup>e</sup> siècle. Supplément* (1952), éd. Clovis Brunel, Paris, A. et J. Picard.
- Poème anglo-normand sur l'Ancien Testament* (1996), éd. Pierre Nobel, Paris, Honoré Champion.
- Le Poème moral* (1929), éd. Alphonse Bayot, Bruxelles, Académie Royale de Langue et de Littérature françaises de Belgique.
- Poesie musicali del Trecento* (1970), éd. Giuseppe Corsi, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- Poeti del Duecento* (1960), éd. Gianfranco Contini, 2 vol., Milano/Napoli, Ricciardi.
- Il Primo episodio del Couronnement de Louis* (2012), éd. Roberto Crespo, Modena, Mucchi.
- La Prise d'Orange, chanson de geste (fin XII<sup>e</sup>-début XIII<sup>e</sup> siècle)* (2010), éd. Claude Lachet, Paris, Champion (CFMA).
- Proverbes français antérieurs au XV<sup>e</sup> siècle* (1925), éd. Joseph Morawski Paris, Champion (CFMA).
- Le Purgatoire de saint Patrice des manuscrits harléien 273 et fonds français 2198* (1916), éd. Johan Vising, Göteborg, Wettergren.
- Pyrame et Thisbé, Narcisse, Philomena. Trois contes du XII<sup>e</sup> siècle français imités d'Ovide* (2000), éd. Emmanuèle Baumgartner, Paris, Gallimard (Folio Classique).
- La Queste del Saint Graal, roman du XIII<sup>e</sup> siècle* (1923), éd. Albert Pauphilet, Paris, Champion (CFMA).
- La Queste del saint Graal. Édition numérique interactive* (2013), éd. Christiane

- Marchello-Nizia et Alexei Lavrentev, en ligne <[http://catalog.bfm.corpus.org/qgraal\\_cm](http://catalog.bfm.corpus.org/qgraal_cm)>.
- La Quête du Saint-Graal, roman en prose du XIII<sup>e</sup> siècle* (2006), éd. Fanni Bogdanow, trad. Anne Berrie, Paris, Librairie générale française (Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Les .xv. joies de mariage* (1963), éd. Jean Rychner, Genève/Paris, Droz/Minard.
- Lu Rebellamentu di Sicilia* (2010), éd. Marcello Barbato, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani.
- Les Rédactions en vers de la Prise d'Orange* (1966), éd. Claude Régnier, Paris, Klincksieck.
- RENAUT DE BEAUJEU (1929) *Le Bel Inconnu*, éd. Gwladys Williams, Paris, Champion (CFMA).
- RENÉ D'ANJOU (2012) *Regnault et Janneton*, éd. et trad. Gilles Roussineau, Genève, Droz (TLF).
- RENÉ D'ANJOU (2015) *Le Mortifiement de Vaine Plaisance*, éd. Gilles Roussineau, Genève, Droz.
- RESTORO D'AREZZO (1976) *La Composizione del mondo colle sue cascioni*, éd. Alberto Morino, Firenze, Accademia della Crusca.
- RICHARD DE FOURNIVAL (2009) *Le Bestiaire d'Amour et la Responce du Bestiaire*, éd. Gabriel Bianciotto, Paris, Champion.
- Rime due e trecentesche tratte dall'Archivio di Stato di Bologna* (2005), éd. Sandro Orlando, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- ROBERT DE CLARI (1924) *La Conquête de Constantinople*, éd. Philippe Lauer, Paris, Champion (CFMA).
- ROBERT DE CLARI (2004) *La Conquête de Constantinople*, éd. Jean Dufournet, Paris, Champion.
- ROBERT LE CLERC D'ARRAS (2009) *Les Vers de la mort*, éd. Annette Brasseur et Roger Berger, Genève, Droz (TLF).
- ROBERT LE CLERC D'ARRAS (2013) *Li Loenge Nostre Dame*, éd. Annette Brasseur, Genève, Droz (TLF).
- Le Roi Leïr : versions des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles* (2015), éd. François Zufferey, trad. Gilberte Nussbaumer, introd. Alain Corbellari et un extrait de *Layamon* par Valérie Cangemi, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Le Roman du comte Artois* (1966), éd. Jean-Charles Seigneuret, Genève, Droz (TLF).
- Li Romans de Bauduin de Sebourc, III<sup>e</sup> roy de Jberusalem* (1841, 1972), éd. Louis Napoléon Boca, Valenciennes, Henry [réimpression Genève, Slatkine].
- Li Romans de Claris et Laris* (1884), éd. Johann Alton, Tübingen, Literarischer Verein Stuttgart.

- Le Roman de Dolopathos* (1997), éd. Jean-Luc Leclanche, 3 vol., Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman d'Eustache le Moine* (2005), éd. Anthony J. Holden et Jacques Monfrin, Louvain, Peeters.
- Le Roman de Fauvel* (2011), éd. Armand Strubel, Paris, Librairie générale française (Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Le Roman de Guillaume d'Orange* (2000), éd. Madeleine Tyssens, Nadine Henrard et Louis Gemenne, Paris, Champion.
- Le Roman de Merlin en prose* (2014), éd. Corinne Füg-Pierreville, Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman de Ponthus et Sidoine* (1997), éd. Marie-Claude de Crécy, Genève, Droz (TLF).
- Le Roman de Renart, Première branche* (1948), éd. Mario Roques, Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman de Renart* (1985), éd. et trad. Jean Dufournet et Andrée Méline, introd., notes, etc. Jean Dufournet, 2 vol., Paris, Flammarion.
- Le Roman de Renart* (1998), éd. publiée sous la dir. d'Armand Strubel, Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade).
- Le Roman de Renart* (2005), éd. Naoyuki Fukumoto, Noboru Harano et Satoru Suzuki, rev. et trad. Gabriel Bianciotto, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Le Roman de Renart* (2013-2015), éd. Jean Dufournet, Laurence Harf-Lancner, Marie-Thérèse de Medeiros et Jean Subrenat, Paris, Champion (CFMA), t. 1 (branches I-XI), t. 2 (branches XII-XX).
- Le Roman de Rou* (1970, 1971, 1973), éd. Anthony J. Holden, 3 vol., Paris, Société des anciens textes français.
- Le Roman de Thèbes* (1890), éd. Léopold Constans, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Le Roman de Thèbes* (1966-1968), éd. Guy Raynaud de Lage, 2 vol., Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman de Thèbes* (1995), éd. Francine Mora-Lebrun, Paris, Librairie générale française (Le Livre de Poche, Lettres Gothiques).
- Le Roman de Thèbes* (2008), éd. Aimé Petit, Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman de Tristan en prose* (1963), éd. Renée Lilian Curtis, t. 1, München, M. Hueber.
- Le Roman de Tristan en prose* (1990), éd. Marie-Luce Chênerie et Thierry Delcourt, t. 2, Genève, Droz (TLF).
- Le Roman de Tristan en prose* (1987-1997), éd. Philippe Ménard, 9 vol., Genève, Droz. (TLF).
- Le Roman de Tristan en prose (version du manuscrit français 757 de la Bibliothèque*

- nationale de France*) (2007), éd. Christine Ferlampin-Acher, dir. Philippe Ménard, t. V, Paris, Champion.
- Le Roman de Tristan en prose (version du manuscrit français 757 de la Bibliothèque nationale de France)* (2003), éd. Monique Léonard et Francine Mora, dir. Philippe Ménard, t. IV, Paris, Champion.
- Le Roman de Tristan, la Folie Tristan de Berne et la Folie Tristan d'Oxford* (2003), trad., présentation et notes Emmanuèle Baumgartner et Ian Short, avec les textes édités par Félix Lecoy, Paris, Champion (CFMA).
- Le Roman de Troie* (1904-1912), éd. Léopold Constans, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Le Roman de Troyle* (1994), éd. Gabriel Bianciotto, 2 vol., Rouen, Publications de l'Université de Rouen.
- ROUMAIN, Jacques (2003) *Œuvres complètes*, coord. Léon-François Hoffmann, Madrid [...], ALLCA XX.
- RUTEBEUF (1949) *Le Miracle de Théophile, miracle du XIII<sup>e</sup> siècle*, éd. Grace Frank, Paris, Champion, 2<sup>e</sup> éd. (CFMA)
- SÉBASTIEN MAMEROT (2000) *Le Romuleon en français*, éd. Frédéric Duval, Genève, Droz (TLF).
- SÉBASTIEN MAMEROT (2016) *Le Traictié des Neuf Preues*, éd. Anne Salamon, Genève, Droz (TLF).
- Sermons de carême en dialecte wallon* (1888), éd. Emmanuel Pasquet, Bruxelles, Académie Royale de Belgique.
- Sone de Nansay* (2014), éd. Claude Lachet, Paris, Champion (CFMA).
- Storie tebane in Italia* (1905), éd. Paolo Savj-Lopez, Bergamo, Istituto italiano d'arti grafiche.
- Testi d'archivio del Trecento* (2005), éd. Gaetana Maria Rinaldi, Palermo, CSFLS.
- Testi fiorentini del Dugento e dei primi del Trecento* (1926), éd. Alfredo Schiaffini, Firenze, Accademia della Crusca.
- Testi padovani del Trecento* (2004), éd. Lorenzo Tomasin, Padova, Esedra.
- Testi pistoiesi della fine del Dugento e dei primi del Trecento* (1990), éd. Paola Manni, Firenze, Accademia della Crusca.
- Testi pratesi della fine del Dugento e dei primi del Trecento* (1977), éd. Luca Serianni, Firenze, Accademia della Crusca.
- Testi sangimignanesi del secolo XIII e della prima metà del secolo XIV* (1956), éd. Arrigo Castellani, Firenze, Accademia della Crusca.
- Testi trecenteschi di Città di Castello e del contado* (1978), éd. Francesco Agostini, Firenze, Accademia della Crusca.
- Testi veneziani del Duecento e dei primi del Trecento* (1965), éd. Alfredo Stussi, Pisa, Nistri-Lischi.
- Testi veronesi dell'età scaligera* (2005), éd. Nello Bertoletti, Padova, Esedra.

- THOMAS (1955-1964) *The Romance of Horn*, éd. Mildred K. Pope, 2 vol., Oxford, Blackwell (Anglo-Norman Texts).
- THOMAS DE KENT (2003) *Le Roman d'Alexandre ou le Roman de toute chevalerie*, trad., présentation et notes Catherine Gaullier Bougassas et Laurence Harf-Lancner, avec le texte édité par Brian Foster et Ian Short, Paris, Champion (CFMA).
- THOMAS MAILLET (?) (2007) *Les Proverbes d'Alain*, éd. Tony Hunt, Paris, Champion (CFMA).
- TIBAUT (1984) *Le Roman de la Poire*, éd. Christiane Marchello-Nizia, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Le Tombel de Chartrose. Trois contes français du XIV<sup>e</sup> siècle* (1982), éd. Sven Sandqvist, Stockholm, Almqvist et Wiksell.
- Tombel de Chartrose* (2014), éd. Audrey Sulpice, Paris, Champion (CFMA).
- Tra scritto e parlato : venti lettere mercantili, meridionali e toscane del primo Quattrocento* (1982), éd. Nicola De Blasi, Napoli, Liguori.
- La Traduction en prose française du 12<sup>e</sup> siècle des « Sermones in Cantica » de Saint Bernard* (1994), éd. Gregory Stewart, Amsterdam, Rodopi.
- Tristan et Yseut : les premières versions européennes* (1995), dir. Christiane Marchello-Nizia, Paris, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade).
- Tristano riccardiano* (1896), éd. Ernesto Giacomo Parodi, Bologna, Commissione per i testi di lingua.
- La Vengeance Fromondin* (2005), éd. Jean-Charles Herbin, Paris, Société des Anciens Textes Français.
- Li Ver del juïse* (1982), éd. Erik Rankka, Uppsala, Almqvist et Wiksell.
- Les Versions en prose du purgatoire de saint Patrice en ancien français* (2013), éd. Martina Di Febo, Paris, Champion (CFMA).
- La Vie de saint Alexis* (2017), éd. Maurizio Perugi, trad. Valérie Fasseur et Maurizio Perugi, Genève, Droz.
- La Vie de saint Alexis, poème du XI<sup>e</sup> siècle et renouvellements des XII<sup>e</sup>, XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles* (1872), éd. Gaston Paris, Paris, Franck.
- Vie de sainte Juliane*, éd. H. von Feilitzen (1883), dans *Li ver del Juïse, en fornfransk predikan*, Uppsala, Akad. Bogtryck.
- La Vie de sainte Marie l'Égyptienne* (1977), éd. Peter F. Dembowski, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).
- La Vie des Pères* (1988, 1993, 1999), éd. Félix Lecoy, Paris, 3 vol., Société des Anciens Textes Français.
- VILLEHARDOUIN (1961) *La Conquête de Constantinople*, éd. Edmond Faral, 2 vol., Paris, Les Belles Lettres, (CHFrMA).
- Vita di San Petronio con un'appendice di testi inediti dei secoli XIII e XIV* (1962), éd. Maria Corti, Bologna, Commissione per i testi di lingua.

- I Volgarizzamenti trecenteschi dell' « Ars amandi » e dei « Remedia amoris »* (1987), éd. Vanna Lippi Bigazzi, Firenze, Accademia della Crusca.
- Volgarizzamento pratese della « Farsaglia » di Lucano* (2008), éd. Laura Allegri, Firenze, Accademia della Crusca.
- WACE (1827) *Le Roman de Rou et des ducs de Normandie*, éd. Frédéric Pluquet, 2 vol., Rouen, Frère.
- WACE (1970-1973) *Le Roman de Rou*, éd. Antony Holden, Paris, Picard.
- Wistace le Moine* (1891), éd. Wendelin Foerster et Johann Trost Halle, Niemeyer.
- Yonnet de Metz : mise en prose par Philippe de Vigneulles (1515-1528)* (2011), éd. Jean-Charles Herbin, Paris, Société des Anciens Textes Français.

## ÉTUDES

- AGENO, Franca (1975) *L'edizione critica dei testi volgari*, Padova, Antenore.
- ALBALAT, Antoine (1889) *L'Art d'écrire enseigné en vingt leçons*, Paris, A. Colin.
- ALBALAT, Antoine (1901) *La Formation du style par l'assimilation des auteurs*, Paris, A. Colin.
- ALBALAT, Antoine (1903) *Le Travail du style enseigné par les corrections manuscrites des grands écrivains*, Paris, A. Colin.
- ALBALAT, Antoine (1905) *Les Ennemis de l'art d'écrire. Réponse aux objections de MM. F. Brunetière, Émile Faguet, Adolphe Brisson, Rémy de Gourmont, Ernest Charles, G. Lanson, G. Pélissier, Octave Uzanne, Léon Blum, A. Mazel, C. Vergniol, etc.*, Paris, Librairie Universelle.
- AND = Louise W. Stone et William Rothwell (éd.), *Anglo-Norman Dictionary (AND2). Electronic Edition of the Anglo-Norman Dictionary. Anglo-Norman on-line Hub*, <<http://www.anglo-norman.net>>.
- ANDRIEUX-REIX, Nelly (1996) « Pour aider à lire les *Lais* de Marie de France : les chapitres de M. K. Pope consacrés aux caractéristiques du dialecte anglo-normand, résumés et transposés », *L'Information grammaticale*, n° 69, mars, p. 16-22.
- ANDRIEUX-REIX, Nelly et MONSONÉGO, Simone (1997) « Écrire les phrases au Moyen Âge. Matériaux et premières réflexions pour une étude des segments graphiques observés dans des manuscrits français médiévaux », *Romania*, t. 115, n° 459-460, p. 289-336.
- ANDRIEUX-REIX, Nelly et MONSONÉGO, Simone (1998) « Les unités graphiques du français médiéval : mots et syntagmes, des représentations mouvantes et problématiques », *Langue française*, n° 119, p. 30-21.

- APPEL, Carl (1918) *Provenzalische Lautlehre*, Leipzig, Reisland.
- AQUINO FLORES-WEBER, Dorothée (2015) *Les Mémoires d'un forban philosophe (1829). Témoignage littéraire sur la variation linguistique et les idéologies langagières au début du XIX<sup>e</sup> siècle*, Thèse présentée à la faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Neuchâtel (Suisse), sous la direction du professeur Andres Kristol. Soutenance : 30 mars 2015.
- ASCOLI, Graziadio Isaia (1873) « Saggi ladini », *Archivio Glottologico Italiano*, t. I, p. 1-556.
- ASCOLI, Graziadio Isaia (1878) « Annotazioni dialettologiche alla "Cronica deli imperadori romani" », *Archivio Glottologico Italiano*, t. III, p. 244-284.
- ASPERTI, Stefano (dernière mise à jour 2012), *Bibliografia Elettronica dei Trovatori*, www.bedt.it.
- AZZAM, Wagih, COLLET, Olivier et FOEHR-JANSSENS, Yasmina (2005) « Les manuscrits littéraires français : pour une sémiotique du recueil médiéval », *Revue belge de philologie et d'histoire*, n°83/3, sous la direction de K. Busby, p. 639-669.
- AZZAM, Wagih, COLLET, Olivier et FOEHR-JANSSENS, Yasmina (2007) « Cohérence et éclatement dans les recueils littéraires du Moyen Âge », *Babel*, n°16, textes réunis par X. Leroux, p. 31-59.
- BAKER, Craig (2012) Compte rendu de Jean FROISSART (2012), éd. N. Bragantini-Maillard, *Cahiers de recherches médiévales et humanistes* [mis en ligne le 05 juillet 2015, consulté le 19 mai 2016], <http://crm.revues.org/13316>
- BALDINGER, Kurt (1991) « Splendeurs et misères des glossaires (à propos de nouvelles recherches rabelaisiennes) », *Le Moyen français : recherches de lexicologie et de lexicographie*, Actes du VI<sup>e</sup> colloque international sur le moyen français, Milan, 4-6 mai 1988, éd. S. Cigada et A. Slerca, Milano, Vita e Pensiero, t. I, p. 265-288.
- BALDUINO, Armando (1989<sup>2</sup>) *Manuale di filologia italiana*, Firenze, Sansoni.
- BARBATO, Marcello (2001) *Il libro VIII del Plinio napoletano di Giovanni Brancati*, Napoli, Liguori.
- BARBATO, Marcello (2007-2010) « La lingua del *Rebellamentu*. Spoglio del codice Spinelli », *Bollettino [del] Centro di studi filologici e linguistici siciliani*, t. 21 (2007), p. 107-191 ; t. 22 (2010), p. 43-124.
- BARBATO, Marcello (2010) « Scriptologia e filologia italiana. Accordi e disaccordi », *Medioevo Romanzo*, t. 34, p. 163-172.
- BARBATO, Marcello (2013) « Trasmissione testuale e commutazione del codice linguistico. Esempi italoromanzi », Wilhelm (éd.) (2013) *Transcrire et/ou traduire...*, p. 193-211.
- BARBATO, Marcello (2015) « Antichi testi italoromanzi », *Manuel des anthologies, corpus et textes romans*, éd. M. Iliescu et E. Roegiest, Berlin, De Gruyter, p. 479-508.

- BARBI, Michele (1938) *La nuova filologia e l'edizione dei nostri scrittori*, Firenze, Sansoni.
- BÉDIER, Joseph (1903) *Études critiques*, Paris, A. Colin.
- BÉDIER, Joseph (1928) « La tradition manuscrite du *Lai de l'Ombre*. Réflexions sur l'art d'éditer les anciens textes », *Romania*, t. 54, p. 161-196, 321-357.
- BELTRAMI, Pietro G. (1999) « Chrétien de Troyes, la rima leonina, e qualche osservazione sui criteri metrici nelle scelte testuali », *Filologia classica e filologia romanza : esperienze ecdotiche a confronto. Atti del Convegno, Roma 25-27 maggio 1995*, éd. A. Ferrari, Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, p. 193-218.
- BELTRAMI, Pietro G. (2014) *Ragione, Amore, Fortuna (« Roman de la Rose » v. 4059-7230)*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- BERETTA, Carlo et PALUMBO, Giovanni (2015) « Il franco-italiano in area padana : questioni, problemi e appunti di metodo », *Medioevo romanzo*, t. 39, p. 52-81.
- BERNABÉ, Jean (2003) « Contribution à l'étude de la diglossie littéraire créole-français : le cas de *Gouverneurs de la rosée* », JACQUES ROUMAIN, *Œuvres complètes*, éd. L.-F. Hoffmann, Madrid, Collection Archivos, p. 1561-1575.
- BERTOLETTI, Nello (2010) « Carlo Salvioni commentatore di testi italiani antichi : Lombardia e Piemonte », *Carlo Salvioni e la dialettologia in Svizzera e in Italia*, éd. M. Loporcaro, Fr. Lurà et M. Pfister, avec la coll. de G. Ceccarelli, V. Faraoni et B. Robbiano Sacchi, Bellinzona, Centro di dialettologia e di etnografia, p. 165-192.
- BERTOLUCCI PIZZORUSSO, Valeria (1988) « Testamento in francese di un mercante veneziano (Famagosta gennaio 1294) », *Annali della Scuola Normale di Pisa. Classe di Lettere e Filosofia*, t. 18, p. 1011-1033.
- BONNARD, Henri et RÉGNIER, Claude (1989) *Petite grammaire de l'ancien français*, Paris, Magnard.
- BONVINI, Emilio, BUSUTTI, Joëlle et PEYRAUBE, Alain (éd.) (2011) *Dictionnaire des langues du monde*, Paris, PUF (Quadrige).
- BOURCIEZ, Édouard et Jean (1967) *Phonétique française : étude historique*, Paris, Klincksieck.
- BOURGAIN, Pascale : cf. *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*.
- BOZZI, Andrea (2015) « Entre texte et image : la méthode de Pise », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 177-193 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- BRAGANTINI-MAILLARD, Nathalie (2013) « Réflexions sur la ponctuation éditoriale des textes français médiévaux », *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. 129/2.
- BRASSEUR, Annette (1990) *Étude linguistique et littéraire de la chanson des Saisnes de Jehan Bodel*, Genève, Droz (Publications romanes et françaises, 190).

- BURIDANT, Claude (1980) « Le strument et ses rapports avec la ponctuation dans quelques textes médiévaux », *Théories linguistiques et traditions grammaticales*, éd. A.-M. Dessaux-Berthonneau, Villeneuve-d'Asq, Presses Universitaires de Lille, p. 13-53.
- BURIDANT, Claude (1993) « En passant par le Glossaire des glossaires du moyen français. Les glossaires des éditions de textes du moyen français et l'élaboration du dictionnaire du moyen français. Essai d'analyse critique », *Revue de linguistique romane*, t. 55, p. 427-478.
- BURIDANT, Claude (2000) *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris, SEDES.
- BURIDANT, Claude (2015) « Un wallonnisme ignoré ? Les formes fortes du pronom personnel régime devant le verbe conjugué en ancien français : un aperçu », Journée d'études du 25 septembre 2015, *Réécritures génériques médiévales*, Université de Strasbourg, Équipe LiLPa/Translatio.
- BURIDANT, Claude (2017) « Les formes fortes du pronom personnel régime devant les formes finies du verbe en ancien français : un wallonisme ignoré ? », *Revue de Linguistique Romane*, t. 81, p. 71-87.
- BUSBY, Keith, NIXON, Terry, STONES, Alison et WALTERS, Lory (éd.) (1993) *Les manuscrits de Chrétien de Troyes*, 2 vol., Amsterdam, Rodopi (Faux titre, 71).
- CAPIN, Daniéla et LARRIVÉE, Pierre (2015) « La disparition du sujet nul en ancien français : le cas des textes juridiques du Nord », *Le français en diachronie : dépendances syntaxiques, morphosyntaxe verbale, grammaticalisation*, Actes du colloque Diachro-VII, Paris, les 5, 6 et 7 février 2015, éd. S. Prévost et B. Fagard, Berne, Peter Lang.
- CARLES, Hélène et GLESSGEN, Martin (2015) « La philologie linguistique et éditoriale », *Manuel de linguistique française*, éd. Cl. Polzin-Haumann et W. Schweickard, Berlin/Boston, De Gruyter, p. 108-130.
- CATACH, Nina (1994) *La Ponctuation*, Paris, Presses universitaires de France (coll. « Que sais-je ? »).
- CHAMBERS, Frank M. (1952-1953) « Imitation of Form in the Old Provençal Lyric », *Romance Philology*, t. 6, p. 104-120.
- CHAMBON, Jean-Pierre (2003) « La déclinaison en ancien occitan, ou : comment s'en débarrasser ? Une réanalyse descriptive non orthodoxe de la flexion substantivale », *Revue de Linguistique Romane*, t. 67, p. 343-363.
- CHAMBON, Jean-Pierre (2006) « Lexicographie et philologie : réflexions sur les glossaires d'éditions de textes (français médiéval et préclassique, ancien occitan) », *Revue de linguistique romane*, t. 70, p. 123-141.
- CHAMBON, Jean-Pierre (2014) « De la glossographie à la glossairistique (ou "lexicologie philologique") : réflexions proposées aux occitanisants », *Amb un Fil d'amistat. Mélanges offerts à Philippe Gardy par ses collègues, ses disciples et*

- ses amis*, éd. J.-F. Courouau, F. Pic et C. Toreilles, Toulouse, Centre d'étude de la littérature occitane, p. 327-337.
- CHAURAND, Jacques (1972) *Introduction à la dialectologie française*, Paris/Bruxelles/Montréal, Bordas.
- COLLET, Olivier et FOEHR-JANSSENS, Yasmina (éd.) (2010) *Le Recueil au Moyen Âge. Le Moyen Âge central*, Turnhout, Brepols (« Texte, Codex & Contexte »).
- COLUCCIA, Rosario (2000) « L'edizione dei documenti e i problemi linguistici della copia (con tre appendici un po' stravaganti intorno a Guglielmo Maramauro) », *Medioevo Romanzo*, t. 24, p. 231-255.
- COMBETTES, Bernard (2002) « Aspects de la grammaticalisation de la phrase complexe en ancien et en moyen français », *Verbum*, t. 24, p. 109-128.
- COMBETTES, Bernard (2014) « De la parataxe à l'hypotaxe : le cas des subordinées circonstancielles en ancien et en moyen français », Conférence à la Société de Linguistique de Paris, novembre 2014.
- Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, Paris, CTHS / École nationale des chartes : F. VIELLIARD et Olivier GUYOTJEANNIN (dir.) (2014) *Fascicule I, Conseils généraux* [2<sup>e</sup> éd. revue et mise à jour]; Olivier GUYOTJEANNIN (2009) *Fascicule II, Actes et documents d'archives*, Pascale BOURGAIN et Françoise VIEILLARD (2002) *Fascicule III, Textes littéraires* [2<sup>e</sup> éd. revue et mise à jour 2018].
- CONTINI, Gianfranco (1970) « Saggio d'un commento alle correzioni del Petrarca volgare » [1943], *Id.*, *Varianti e altra linguistica. Una raccolta di saggi (1938-1968)*, Torino, Einaudi, p. 5-31.
- CONTINI, Gianfranco (2014) [1977] *Filologia*, éd. L. Leonardi, Bologna, Il Mulino.
- CORLEY, Corin (1990) « *Le Bel Inconnu* and other simple manuscript texts », *The Editor and the Text, in Honour of Professor Anthony Holden*, éd. P. Benett et G. Runnals, Edinburgh, Edinburgh University Press, p. 11-19.
- COSERIU, Eugen (1958) *Sincronía, diacronía e historia : el problema del cambio lingüístico*, Montevideo, Universidad de la Republica,
- COSTANTINI, Alessandro (2003) « La langue polyphonique de Jacques Roumain », JACQUES ROUMAIN, *Œuvres complètes*, éd. L.-F. Hoffmann, Madrid, Collection Archivos, p. 1429-1467.
- D'ACHILLE, Paolo (1994) « L'italiano dei semicolti », *Storia della lingua italiana*, éd. L. Serianni et P. Trifone, vol. II (*Scritto e parlato*), Torino, Einaudi, p. 41-79.
- DARDANO, Maurizio (éd.) (2012) *Sintassi dell'italiano antico*, Roma, Carocci.
- DE CAPRIO, Chiara (2010) « L'edizione dei testi cronachistici in volgare. Problemi di metodo e ipotesi di lavoro », *Archivio Storico delle Province Napoletane*, t. 128, p. 97-110.
- DEAF = Kurt Baldinger, puis Frankwalt Möhren, puis Thomas Städtler (éd.),

- Dictionnaire étymologique de l'ancien français*, Tübingen, Niemeyer, 1974-2010, Berlin/New York, De Gruyter, 2010-, <<http://www.deaf-page.de/deaff.htm>>.
- DEES, Anthonij, avec le concours de Pieter Th. VAN REENEN et de Johan A. DE VRIES (1980) *Atlas des formes et des constructions des chartes françaises du 13<sup>e</sup> siècle*, Tübingen, Niemeyer (Beihefte zur ZrP, 178).
- DEES, Anthonij, avec le concours de Marcel DEKKER, Onno HUBER et de Karin VAN REENEN-STEIN (1987), *Atlas des formes linguistiques des textes littéraires de l'ancien français*, Tübingen, Niemeyer (Beihefte zur ZrP, 212).
- DEMBOWSKI, Peter F. (1963) *La Chronique de Robert de Clari. Étude de la langue et du style*, Toronto, University of Toronto (Romance Series, 6).
- DETGES, Ulrich (2009) « How useful is case morphology ? The loss of the Old French two-case system within a theory of Preferred Argument Structure », *The Role of Semantic, Pragmatic, and Discourse Factors in the Development of Case*, éd. J. Barðdal et Sh. L. Chellia, Amsterdam/Philadelphia, Benjamins, p. 93-120 (Studies in Language Companion Series, 108).
- DI GIROLAMO, Costanzo, et SCARPATI, Oriana (2015) « Le projet Rialto et l'édition des textes occitans médiévaux », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 194-215 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- DIEZ, Friedrich (1874-1876) *Grammaire des langues romanes*, 3 vol., Paris, Franck.
- DMF = Robert Martin (éd.), *Dictionnaire du Moyen Français*, ATILF – CNRS et Université de Lorraine, version 2015 (DMF 2015), <[www.atilf.fr/dmf](http://www.atilf.fr/dmf)>.
- DUVAL, Frédéric (2006) « Introduction », *Pratiques philologiques en Europe*, éd. F. Duval, Paris, École des Chartes, p. 5-20.
- DUVAL, Frédéric (2006) « La philologie française, pragmatique avant tout ? L'édition des textes médiévaux français en France », *Pratiques philologiques en Europe*, éd. F. Duval, Paris, École des chartes, p. 115-150.
- DUVAL, Frédéric (éd.) (2006) *Pratiques philologiques en Europe*, Paris, École des chartes.
- DUVAL, Frédéric (2015) « Les éditions du XVII<sup>e</sup> siècle », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 369-394 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- DUVAL, Frédéric (2015) *Les mots de l'édition de textes*, Paris, École des chartes.
- DUVAL, Frédéric (2016) « Transcrire le français médiéval. De l'Inscription de Paul Meyer à la description linguistique contemporaine », *Bibliothèque de l'École des chartes*, t. 170, juillet-décembre 2012, p. 321-342.
- FÄRBER, Ernst Friedrich (1915) « Die Sprache der dem Jean Renart zugeschriebenen Werke *Lai de l'Ombre*, *Roman de la Rose* ou de *Guillaume de Dole* und *Escoufle* », *Romanische Forschungen*, t. 33, p. 683-793.

- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, Inés (2012) *Transmisión y metamorfosis. Hacia una tipología de mecanismos evolutivos en los textos medievales*, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas.
- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, Inés (2014) « El texto medieval : propiedad y uso », *Medioevo romanzo*, t. 38, p. 45-68.
- FEW = Wartburg, Walther von (éd.), *Französisches etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*, 25 vol., Leipzig/Bonn / Basel, Schroeder/Klopp/Teubner/Helbing & Lichtenhahn/Zbinden, 1922-2002.
- FLEISCHMANN, Suzanne (2001) « Methodologies and Ideologies in Historical Linguistics : On Working with Older Languages », *Textual Parameters in Older Languages*, éd. S. C. Herring, P. van Reenen, L. Schøsler, Amsterdam, Benjamins, p. 33-56.
- FLOQUET, Oreste et CENTILI, Sara (2012) « Pour une grammaire de la mouvance : analyse linguistique de quelques structures adiaiphores », *Le texte médiéval. De la variante à la recreation*, éd. C. Le Cornec-Rochelois, A. Rochebouet, A. Salamon, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, p. 43-60.
- FOLENA, Gianfranco (1952) *La crisi linguistica del Quattrocento e l'« Arcadia » di I. Sannazaro*, Firenze, Olschki.
- FOLENA, Gianfranco (1970) « Benedetto Croce e gli "Scrittori d'Italia" », *Critica e storia letteraria. Studi offerti a Mario Fubini*, Padova, Liviana, t. 2, p. 123-160.
- FOLENA, Gianfranco (1990) « La Romània d'Oltremare : francese e veneziano nel Levante » [1978], Gianfranco Folena, *Culture e lingue nel Veneto medievale*, Padova, Programma, p. 269-286.
- FOLENA, Gianfranco (2002) « Filologia testuale e storia linguistica » [1960], Gianfranco Folena, *Textus testis. Lingua e cultura poetica delle origini*, Torino, Bollati Boringhieri, p. 59-77.
- FÖRNEGÅRD, Per (2012) *Les démonstratifs dans une compilation historique du XIV<sup>e</sup> siècle : préfixation, microsystemes, cooccurrences*, Stockholm, Sällskapet Runica et Mediævalia.
- FOUCHÉ, Pierre (1927) *Études de phonétique générale*, Paris, Publications de la Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg.
- FOUCHÉ, Pierre (1952-1961) *Phonétique historique du français*, Paris, Klincksieck.
- FOUCHÉ, Pierre (1967) *Morphologie historique du français. Le verbe*, Paris, Klincksieck.
- FOULET, Alfred et SPEER, Mary Blakely (1979) *On Editing Old French Texts*, Lawrence, The Regents Press of Kansas.
- FOULET, Lucien (1928) *Petite syntaxe de l'ancien français*, troisième édition revue, Paris, Honoré Champion.

- FRANK, Barbara, HARTMANN, Jörg et KÜRSCHNER, Heike (1997) *Inventaire systématique des premiers documents des langues romanes. I : Introduction. Bibliographie. Tables ; II : Partie documentaire. Énoncés métalinguistiques, explicatifs et commémoratifs – Littérature de caractère religieux ; III : Partie documentaire. Littérature instructive et scientifique – Poésie profane – Historiographie – Législation ; IV : Partie documentaire. Chartes (françaises et occitanes) ; V : Partie documentaire. Chartes (italiennes, sardes, catalanes, espagnoles et portugaises) – Lettres – Documents administratifs*, Tübingen, Narr.
- FRANK, István (1953-1957) *Répertoire métrique de la poésie des troubadours*, Paris, Champion, 2 vol.
- FRAPPIER, Jean (1965) « La brisure du couplet dans *Erec et Énide* », *Romania*, t. 86, p. 1-21.
- FRESU, Rita (2014) « Scritture dei semicolti », *Storia dell'italiano scritto*, éd. G. Antonelli, M. Motolese et L. Tomasin, Roma, Carocci, t. III, p. 195-223.
- GALDERISI, Claudio (2015) « Jean de Meun ou le nomothète poétique », *Il nome dell'autore. Studi per Giuseppe Tavani*, éd. L. et C. Rossi, Roma, Viella, p. 85-107.
- GAMBINO, Francesca (1996) « Ibridismo linguistico in un poema veneziano di fine Trecento : *Gli quattro Evangelii concordati in uno* di Jacopo Gradenigo », *L'Italia Dialettale*, t. 59, p. 211-298.
- GAMILLSCHEG, Ernst (1957) *Historische französische Syntax*, Tübingen, Niemeyer.
- GASPARRI, Françoise, HASENOHR, Geneviève et RUBY, Christine (1993) « De l'écriture à la lecture : réflexion sur les manuscrits d'Erec et Énide », *Les Manuscrits de Chrétien de Troyes = The manuscripts of Chrétien de Troyes*, éd. K. Busby et al., vol. 1, Amsterdam, Rodopi, p. 97-148 (Faux titre, 71).
- GILLIÉRON, Jules (1919) *Étude sur la défektivité des verbes. La faillite de l'étymologie phonétique*, Berne, Neuveville.
- GLESSGEN, Martin (2008) « Les "lieux d'écriture" dans les chartes lorraines du XIII<sup>e</sup> siècle », *Revue de Linguistique Romane*, t. 72, p. 413-540.
- GLESSGEN, Martin (2012) « Trajectoires et perspectives en scriptologie romane », *Medioevo romanzo*, t. 36, p. 5-23.
- GLESSGEN, Martin et TROTTER, David (éd.) (2016) *La Régionalité lexicale au Moyen Âge*, Strasbourg, Éditions de Philologie Romane.
- GLESSGEN, Martin et GOUVERT, Xavier (2007) « La base textuelle du *Nouveau Corpus d'Amsterdam* : ancrage diasystématique et évaluation philologique », *Le Nouveau Corpus d'Amsterdam*, Actes de l'atelier de Lauterbad 23-26 février 2006, éd. P. Kunstmann et A. Stein, Stuttgart, Franz Steiner, p. 51-84 (*Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Beihefte, Neue Folge, 34).
- GLESSGEN, Martin et VACHON, Claire (2013) « L'étude philologique et

- scriptologique du *Nouveau Corpus d'Amsterdam* », Actes del 26<sup>e</sup> Congrès de Lingüística i Filologia Romàniques, València, 6-11 de setembre de 2010, éd. E. Casanova Herrero et C. Calvo Rigual, Berlin, De Gruyter, p. 191-204.
- GOEBL, Hans (1970) *Die normandische Urkundensprache. Ein Beitrag zur Kenntnis der nordfranzösischen Urkundensprachen des Mittelalters*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften.
- GOEBL, Hans (1972) « Moderner Dialekt und mittelalterliche Skripta in der Normandie. Ein Vergleich mit modernen Mitteln », *Vox Romanica*, t. 32, p. 287-333.
- GOEBL, Hans (1975) « Qu'est-ce que la scriptologie ? », *Medioevo Romano*, t. 2, p. 3-43.
- GOEBL, Hans (1976) « Die Skriptologie – ein linguistisches Aschenbrödel? Vermischtes zur Methodologie einer *discipline-carrefour* », *Revue Roumaine de Linguistique*, n° 21, p. 65-84.
- GOEBL, Hans (1979) « Verba volant, scripta manent. Quelques remarques à propos de la scripta normande », *Revue de Linguistique Romane*, t. 43, p. 344-399.
- GOEBL, Hans (1980) « Dialektgeographie + numerische Taxonomie = Dialektometrie. Anhand rätoromanischer und oberitalienischer Dialektmaterialien (AIS) », *Ladinia*, n° 4, p. 32-95.
- GOEBL, Hans (1984) *Dialektometrische Studien. Anhand italaromanischer, rätoromanischer und galloromanischer Sprachmaterialien aus AIS und ALF*, 3 vol., Tübingen, Niemeyer.
- GOEBL, Hans (1998) « Zu einer dialektometrischen Analyse der Daten des DEES-Atlas von 1980 », *Et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag*, éd. E. Werner et al., Tübingen, Narr, p. 293-309.
- GOEBL, Hans (2001) « La strutturazione geolinguistica del dominio d'oïl nel 13° secolo e alla fine dell'Ottocento : Un raffronto dialettometrico », *La dialettologia oggi fra tradizione e nuove metodologie. Atti del Convegno Internazionale, Pisa, 10-12/2/2000*, éd. A. Zamboni, P. Del Puente et M. T. Vigolo, Pisa, ETS, p. 11-43.
- GOEBL, Hans (2005) « Die Globalstrukturen des Domaine d'Oïl im 13. Jahrhundert. Ein dialektometrischer Vergleich », *“Je parle, donc je suis... de quelque part”. Mélanges offerts au professeur Lothar Wolf*, éd. B. Horiot, E. Schafroth, M. R. Aurembou, Lyon, Centre d'Études linguistiques Jean Goudet, p. 119-134.
- GOEBL, Hans (2006) « Sur le changement macrolinguistique survenu entre 1300 et 1900 dans le domaine d'Oïl. Une étude diachronique d'inspiration dialectométrique », *Linguistica*, t. 46, p. 3-43.
- GOEBL, Hans (2007) « On the Geolinguistic Change in Northern France

- between 1300 and 1900 : a Dialectometrical Inquiry », *ACL 2007. Computing and Historical Phonology. Proceedings of the Ninth Meeting of the ACL Special Interest Group in Computational Morphology and Phonology, June 28, 2007, Prague*, éd. J. Nerbonne, T. M. Ellison, G. Kondrak, Stroudsburg, Association of Computational Linguistics, p. 75-83.
- GOEBL, Hans (2008) « Sur le changement macrolinguistique survenu entre 1300 et 1900 dans le domaine d’Oïl. Une étude diachronique d’inspiration dialectométrique », *Dialectologia*, t. 1, p. 3-43 [version revue et corrigée de Goebel 2006].
- GOEBL, Hans (2011) « Die beiden Skripta-Atlanten von Anthonij Dees (1980 und 1987) im dialektometrischen Vergleich : eine erste Bilanz », *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien. Günter Holtus zum 65. Geburtstag*, éd. A. Overbeck, W. Schweickard et H. Völker, Berlin, De Gruyter, p. 665-677.
- GOEBL, Hans (2012) « L’aménagement scripturaire du domaine d’oïl médiéval à la lumière des calculs de localisation d’Anthonij Dees effectués en 1983 : une étude d’inspiration scriptométrique », *Medioevo Romano*, n° 36 [publication électronique, <[www.medioevoromano.it/uploads/H.Goebel\\_Amenagement\\_scripturaire\\_2012\\_article.pdf](http://www.medioevoromano.it/uploads/H.Goebel_Amenagement_scripturaire_2012_article.pdf)>].
- GOEBL, Hans et SCHILTZ, Guillaume (2001) « Der “Atlas des formes et des constructions des chartes françaises du 13<sup>e</sup> siècle” von Anthonij Dees (1980) – dialektometrisch betrachtet », *Skripta, Schreiblandschaften und Standardisierungstendenzen : Urkundensprachen im Grenzbereich von Germania und Romania im 13. und 14. Jahrhundert. Beiträge zum Kolloquium, Trier, 16.-18. September 1998*, éd. K. Gärtner, G. Holtus, A. Rapp et H. Völker, Trier, Kliomedien, p. 169-221.
- GOEBL, Hans et WÜEST, Jakob (2001) « Skriptaforschung/Scriptologie », *Lexikon der romanistischen Linguistik I, 2 : Methodologie (Sprache in der Gesellschaft/ Sprache und Klassifikation/Datensammlung und -verarbeitung)*, éd. G. Holtus, M. Metzeltin et Ch. Schmitt, Tübingen, Niemeyer, p. 835-851.
- GÖRLICH, Ewald (1889) *Der burgundische Dialekt im XIII. und XIV. Jahrhundert*, Heilbronn, G. Henninger.
- GOSSEN, Charles Théodore (1967) *Französische Skriptastudien. Untersuchungen zu den nordfranzösischen Urkundensprachen des Mittelalters*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften.
- GOSSEN, Charles Théodore (1970, 1976) *Grammaire de l’ancien picard*, Paris, Klincksieck.
- GOSSEN, Charles Théodore (1971) « Remarques sur la déclinaison en ancien picard », *Travaux de linguistique et de littérature*, n° 9/1, p. 197-207.
- GREG, Walter W. (1950-1951) « The Rationale of Copy-Text », *Studies in Bibliography*, t. 3, p. 19-36.

- GRÉLOIS, Emmanuel, CHAMBON, Jean-Pierre, DARTEVELLE, Hélène et LE BARRIER, Christian (2015) « Un exemple de collaboration entre archéologie, histoire et linguistique », *Revue de langues romanes*, t. 79, p. 475-494.
- GREUB, Jan (2007) « Sur un mécanisme de la préstandardisation de la langue d'oïl », *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, t. 102, p. 429-434.
- GRÜBL, Klaus (2014) *Varietätenkontakt und Standardisierung im mittelalterlichen Französisch. Theorie, Forschungsgeschichte und Untersuchung eines Urkundenkorpus aus Beauvais (1241–1455)*, Tübingen, Narr.
- GRÜBL, Klaus (2015) « Ce que les chartes nous apprennent sur la variation et le changement linguistiques au Moyen Âge : l'exemple de la déclinaison bicasuelle de l'ancien français », *Revue de Linguistique Romane*, t. 79, p. 5-38.
- GUYOTJEANNIN, Olivier : cf. *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*
- HAMMARSTRÖM, Göran (1959) « Graphie, son et phonème dans la description des vieux textes », *Studia neophilologica*, t. 31, p. 6-18.
- HAMMARSTRÖM, Göran (1961) « Philologie et linguistique : à propos d'un compte rendu de M. Félix Lecoy », *Romania*, t. 33, p. 129-133.
- HASENOHR, Geneviève (1981) « À propos de la *Vie de Nostre Benoit Sauveur Jhesus Crist* », *Romania*, t. 102, p. 352-391.
- HASENOHR, Geneviève et RAYNAUD DE LAGE, Guy (1993) *Introduction à l'ancien français*, 2<sup>e</sup> édition revue et corrigée, Paris, SEDES.
- HAZAËL-MASSIEUX, Guy et Marie-Christine (1996) « Le français aux Antilles », *Le français dans l'espace francophone : description linguistique et sociolinguistique de la francophonie*, éd. D. de Robillard et M. Beniamino, Paris, Champion, p. 665-687.
- HENRY, Albert (1989) *Miscellanea di studi in onore di Aurelio Roncaglia a cinquant'anni dalla sua laurea*, Modène, Mucchi.
- HOLDEN, Antony J. (1981) « Nouvelles remarques sur le texte du *Roman de Rou* », *Revue de Linguistique Romane*, t. 45, p. 118-127.
- INGHAM, Richard (2006) « The status of French in medieval England : evidence from the use of object pronoun syntax », *Vox Romanica*, t. 65, p. 1-22.
- INGHAM, Richard (2011) « Syntactic Variation and Change in Late Old French : Comparing Legal Treatises from France, England, and Palestine », *Paper Presented to the Romance Linguistic Seminar*, Trinity College, Cambridge.
- INGHAM, Richard (2012) *The Transmission of Anglo-Norman : Language History and Language Acquisition*, Amsterdam, John Benjamins.
- INGHAM, Richard et LARRIVÉE, Pierre (2015) « La structure de l'information et la sémantique de la phrase à la fin de l'ancien français », *L'Information grammaticale*, n°45, mars 2015, p. 32-37.
- JABERG, Karl et JUD, Jakob (1928-1940) *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*, 8 vol., Zofingen, Ringier.

- JENSEN, Frede (1990) *Old French and Comparative Gallo-Romance Syntax*, Tübingen, Niemeyer.
- JODOGNE, Omer (1966) « *Pouvoir* ou *pouvoir* ? Le cas phonétique de l'ancien verbe *pouvoir* », *Travaux de linguistique et de littérature*, t. 4/1, p. 257-266.
- KRAMER, Johannes (1997) « Romanistische Schlußfolgerungen aus den Editionprinzipien der klassischen Philologie », *Alte und neue Philologie*, éd. M. Gleßgen et F. Lebsanft, Tübingen, Niemeyer, p. 43-59.
- LA CHAUSSÉE, François de (1974) *Initiation à la phonétique historique de l'ancien français*, Paris, Klincksieck.
- LABANDE, Edmond-René (1940) *Étude sur Baudouin de Sebourg*, Paris, Droz.
- LAROCHE, Maximilien (2003) « La diglossie dans *Gouverneurs de la rosée* : termes de couleur et conflit de langues », JACQUES ROUMAIN, *Œuvres complètes*, éd. L.-F. Hoffmann, Madrid, Collection Archivos, p. 1582-1612.
- LARRIVÉE, Pierre (2015) « L'utilisation des ressources légales pour l'histoire du français », *Journée d'étude « Réécritures médiévales : domaine juridique, scientifique, littéraire »*, Université de Strasbourg, Equipe LiLpa, 23 janvier 2015.
- LARRIVÉE, Pierre et BALON, Laurent (2016) « L'Ancien français n'est déjà plus une langue à sujet nul. Nouveau témoignage des textes légaux », *Journal of French Language Studies*, t. 26/2, p. 221-237.
- LAVRENTEV, Alexei, GUILLOT, Céline et HEIDEN, Serge (à par.) « Enjeux philologiques, linguistiques et informatiques de la philologie numérique : l'exemple de la segmentation en mots », *Diachroniques*, éd. Th. Verjans et J. Glikman, Paris, PUPS.
- LECOY, Félix (1960) Compte rendu de Hammarström (1959), *Romania*, t. 32, p. 398-402.
- LEMAÎTRE, Jean-Loup et VIELLIARD, Françoise (éd.) (2009) *L'Occitan, une langue du travail et de la vie quotidienne*, Ussel, Musée du Pays d'Ussel – Centre Trobar.
- LEONARDI, Lino (2009) « L'art d'éditer les anciens textes (1872-1928), les stratégies d'un débat aux origines de la philologie romane », *Romania*, t. 127, p. 273-302.
- LEONARDI, Lino (2011) « Il testo come ipotesi (critica del manoscritto-base) », *Medioevo romanzo*, t. 35, p. 5-34.
- LEONARDI, Lino et TRACHSLER, Richard (2015) « L'édition critique des romans en prose : le cas de *Guiron le Courtois* », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 44-80 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- LEPAGE, Yvan (2001) *Guide de l'édition de textes en ancien français*, Paris, Honoré Champion.
- LOPORCARO, Michele (2010) « Ascoli, Salvioni, Merlo », *Convegno nel centenario*

- della morte di Graziadio Isaia Ascoli (Roma, 7-8 marzo 2007)*, Roma, Accademia dei Lincei, p. 181-201.
- LUSIGNAN, Serge (2007) « Langue et société dans le nord de la France : le picard comme langue des administrations publiques (XIII<sup>e</sup> – XIV<sup>e</sup> siècles) », *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, vol. 151/3, p. 1275-1295.
- LUSIGNAN, Serge (2012) *Essai d'histoire sociolinguistique. Le Français picard au Moyen Âge*, Paris, Garnier.
- MAILLARD, Jean (1958) Compte rendu de Frank (1953-1957), *Revue de Musicologie*, t. 42, p. 228-230.
- MANNI, Paola (2013) *La lingua di Dante*, Bologna, il Mulino.
- MANTOU, Reine (1972) *Actes originaux rédigés en français dans la partie flamingante du comté de Flandre (1250-1350) : étude linguistique*, Liège, Michiels.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (1978) « Ponctuation et “unités de lecture” dans les manuscrits médiévaux ou : je ponctue, tu lis, il théorise », *Langue française*, t. 40, p. 32-44.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (1979, 1997) *La Langue française aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles*, Paris, Nathan.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (1985) *Dire le vrai : l'adverbe « si » en français médiéval : essai de linguistique historique*, Genève, Droz.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (2006) *Grammaticalisation et changement linguistique*, Bruxelles, Duculot.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (2007) « Le comma dans un manuscrit du 13<sup>e</sup> s. : grammaticalisation d'un marqueur de corrélation, ou marquage d'une intonation montante ? », *Discours, diachronie, stylistique du français, Études en hommage à Bernard Combettes*, éd. O. Bertrand, S. Prévost, M. Charolles, J. François, C. Schnedecker, Berne, Peter Lang, p. 293-305.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (2013) *Introduction à l'édition numérique de la Queste del Saint Graal*, publiée en ligne, <http://portal.textometrie.org/txm/texte/intro>.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane (2016) « Philologie numérique et syntaxe historique », *Actes du XXVII<sup>e</sup> CILPR*, éd. E. Buchi, J.-P. Chauveau et J.-M. Pierrel, Strasbourg, Éditions de linguistique et de philologie, p. 69-85.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, LAVRENTEV, Alexei, GUILLOT-BARBANCE, Céline (2015) « Édition électronique de la *Queste del saint Graal* » *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 155-176 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, LAVRENTEV, Alexei, RAINSFORD, Thomas, GUILLOT-BARBANCE, Céline (2016) « La “philologie numérique” : tentative de définition d'un nouvel objet éditorial », *Actes du XXVII<sup>e</sup> CILPR*,

- éd. É. Buchi, J.-P. Chauveau et J.-M. Pierrel, Strasbourg, Éditions de linguistique et de philologie, p. 1389-1400.
- MARTIN, Robert (2008) « Moyen français et stylistique : une rencontre fugitive ? Notules sur le style de Commines », *Por s'onor croistre. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Pierre Kunstmann*, éd. Y. Lepage et C. Milat, Ottawa, Les éditions David, p. 379-389.
- MARTIN, Robert (2011) « Notules stylistiques sur le *Quadrilogue invectif* d'Alain Chartier », *L'Esprit et les Lettres, Mélanges offerts à Pierre-Alain Cabné*, éd. F. Mercier-Leca, Paris, PUPS, p. 293-299.
- MARTIN, Henri-Jean, VEZIN, Jean et MONFRIN, Jacques (éd.) (1990) *Mise en page et mise en texte du livre manuscrit*, Paris, Éditions du Cercle de la librairie Promodis.
- MARTIN, Robert et WILMET, Marc (1980) *Syntaxe du moyen français*, Bordeaux, SOBODI (Manuel du français du Moyen Âge).
- MARTINET, André (1955) *Économie des changements phonétiques. Traité de phonologie diachronique*, Berne, Francke.
- MAUS, Friedrich Wilhelm (1884) *Peire Cardenals Strophensbau in seinem Verhältniss zu dem anderer Trobadors*, Marburg, N.G. Elwert.
- MAZZIOTTA, Nicolas (2009) *Ponctuation et syntaxe dans la langue française médiévale. Étude d'un corpus de chartes originales écrites à Liège entre 1236 et 1291*, Niemeyer, Tübingen (Beihefte zur ZrP, 354).
- MEILLET, Antoine (1906) « L'état actuel des études de linguistique générale », in *Linguistique historique et linguistique générale*, Paris, Champion, t. 1, p. 1-18.
- MELIGA, Walter (1998) « Les études graphématiques et la tradition des troubadours », *Revue des langues romanes*, t. 94, p. 31-47.
- MÉNARD, Philippe (1990) « Problèmes de paléographie et de philologie dans les éditions des textes français du Moyen Âge », *The Editor and the Text*, éd. Ph. Bennett et G. Runnalls, Edinburgh, University Press, p. 1-10.
- MÉNARD, Philippe (1994) *Syntaxe de l'ancien français*, 4<sup>e</sup> édition revue, corrigée et augmentée, Bordeaux, Bière.
- MENGALDO, Pier Vincenzo (1963) *La lingua del Boiardo lirico*, Firenze, Olschki.
- MEYER, Paul (1874) « Rapport de M. Paul Meyer sur le progrès de la philologie romane », *Bibliothèque de l'École des chartes*, t. 35, p. 631-654.
- MEYER, Paul (1892) *Compte rendu de Roman de Thèbes* (1890), éd. Constans, *Romania*, t. 21, p. 107-109.
- MEYER, Paul (1909) « Instructions pour la publication des anciens textes », *Bulletin de la Société des anciens textes français*, p. 64-79 ; reproduit dans *Bibliothèque de l'École des chartes*, t. 71, 1910, p. 224-233.
- MEYER-LÜBKE, Wilhelm (1895) *Grammaire des langues romanes*, trad. fr. par Auguste Doutrepont et Georges Doutrepont, t. 2, Paris, Welter.

- MICHA, Alexandre (1939) *La Tradition manuscrite des romans de Chrétien de Troyes*, Genève, Droz.
- MIDDLETON, Roger (1993) « De l'écriture à la lecture : réflexion sur les manuscrits d'Erec et Énide », *Les manuscrits de Chrétien de Troyes = The manuscripts of Chrétien de Troyes*, éd. K. Busby et al., vol. 1, Amsterdam, Rodopi, p. 149-193 (Faux titre, 71).
- MIGLIORINI, Bruno (1960) *Storia della lingua italiana*, Firenze, Sansoni.
- MIKHAÏLOVA, Milena (éd.) (2005) *Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, Orléans, Paradigme (Medievalia).
- MINERVINI, Laura (2010) « Le français dans l'Orient latin (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles). Éléments pour la caractérisation d'une *scripta* du Levant », *Revue de Linguistique Romane*, t. 74, p. 119-198.
- MÖHREN, Frankwalt (1997<sup>1</sup>) « Bilan sur les travaux lexicographiques en moyen français avec un développement sur la définition », *Le moyen français. Philologie et linguistique. Approches du texte et du discours*, Actes du VIII<sup>e</sup> colloque international sur le moyen français, Nancy 5-6-7 septembre 1994, éd. B. Combettes et S. Monsonégo, Paris, Didier érudition, p. 195-210.
- MÖHREN, Frankwalt (1997<sup>2</sup>) « Édition et lexicographie », *Alte und neue Philologie*, éd. M. Gleßgen et F. Lebsanft, Tübingen, Niemeyer, p. 153-166.
- MÖHREN, Frankwalt (2012) « Édition, lexicologie et l'esprit scientifique », *Present and future research in Anglo-Norman / La recherche actuelle et future en anglo-normand : Proceedings of the Aberystwyth Colloquium, July 2011 / Actes du Colloque d'Aberystwyth, juillet 2011*, éd. D. Trotter, Aberystwyth, The Anglo Norman Online Hub, p. 1-13.
- MÖHREN, Frankwalt (2015) « L'art du glossaire d'édition », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter, p. 397-437 (Manuals of Romance Linguistics, 4).
- MOIGNET, Gérard (1970) « Le pronom personnel régime de l'infinitif dans le *Roman de Thèbes* (ms. C) », *Mélanges G. Straka*, Lyon/Strasbourg, Société de linguistique romane, p. 16-25.
- MOIGNET, Gérard (1973) « Remarques sur la syntaxe du pronom personnel régime dans le *Tristan* de Béroul », *Mélanges le Gentil*, Paris, SEDES-CDU, p. 561-568.
- MOIGNET, Gérard (1988) *Grammaire de l'ancien français. Morphologie – Syntaxe*, deuxième édition revue et corrigée, Paris, Klincksieck.
- MONACI, Ernesto (1889, 1897, 1912) *Crestomazia italiana dei primi secoli*, Città di Castello, Lapi.
- MONFRIN, Jacques (1974) « Introduction », *Documents linguistiques de la France (série française). Chartes en langue française antérieures à 1271 conservées dans le département de Haute-Marne*, éd. J.-G. Gigot, Paris, CNRS, p. XI-LXXX.

- MONFRIN, Jacques (1986) « Problèmes d'édition de textes », Actes du XVIII<sup>e</sup> Congrès international de linguistique et philologie romanes (Aix-en-Provence, 29 août-3 septembre 1983), t. 9, *Critique et édition des textes*, Aix-en-Provence, Université de Provence, p. 351-364.
- MUSSAFIA, Adolf (1884) « Ein alneapolitanisches *Regimen Sanitatis* », *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, t. 106, p. 507-625.
- MUSSAFIA, Adolfo (1869) « Sul testo del Tesoro di Brunetto Latini », *Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe*, t. 18, p. 265-334.
- NYROP, Kristoffer (1899-1930) *Grammaire historique de la langue française*, 6 vol., Copenhague/Leipzig/Paris, E. Bojesen/O. Harrassowitz/Picard.
- OLIVIER, Philippe (2009) *Dictionnaire d'ancien occitan auvergnat : Mauriacois et Sanflorain (1340-1540)*, Tübingen, Niemeyer.
- PALUMBO, Giovanni et ROQUES, Gilles (2011) « L'infinifit absolu passé », *Revue de Linguistique Romane*, t. 75, p. 1-50.
- PARIS, Gaston (1881) « Études sur les romans de la Table Ronde. *Lancelot du Lac*. I. Le *Lanzelet* d'Ulrich de Zatzikhoven », *Romania*, t. 10, p. 465-496.
- PARIS, Gaston (1884) Compte rendu de CHRÉTIEN DE TROYES (1884), éd. Foerster, *Romania*, t. 13, p. 441-446.
- PAUPHILET, Albert (1921) *Études sur la Queste del saint Graal attribuée à Gautier Map*, Paris, Champion (rééd. Genève, Slatkine, 1980 et 1996, « Reprints »).
- PERUGI, Maurizio (2014) *Saint Alexis, genèse de sa légende et de la « Vie » française. Révisions et nouvelles propositions, accompagnées d'une nouvelle édition critique de la « Vie »*, Genève, Droz.
- PETIT, Antoine G. (2003) « Richesse lexicale d'un roman haïtien : *Gouverneurs de la rosée* », JACQUES ROUMAIN, *Œuvres complètes*, éd. L.-F. Hoffmann, Madrid, Collection Archivos, p. 1539-1561.
- PFISTER, Max (1993) « Scripta et koinè en ancien français aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles ? », *Écriture, langues communes et normes. Formation spontanée de koinès et standardisation dans la Galloromania et son voisinage*, Actes du colloque tenu à l'université de Neuchâtel, 21-23 septembre 1988, éd. P. Knecht, Z. Marzys et. D. Destraz, Neuchâtel, Faculté des Lettres, Genève, Droz, p. 17-41.
- PFISTER, Max (2002) « L'area galloromanza », *Lo spazio letterario del Medioevo*, vol. II : *Il Medioevo volgare*, 2 : *La circolazione del testo*, éd. P. Boitani, M. Mancini et A. Vârvaro, Roma, Salerno Editrice, p. 13-96.
- PICOT, Johan (2014) « Un exemple de justice seigneuriale en basse Auvergne : l'enquête pour infanticide de Beaumont (édition du *rotulus* de l'enquête de 1336) », *Criminocorpus*, « Les sources de la recherche », mis en ligne le 7 novembre 2014. URL : <https://criminocorpus.org/bibliotheque/17651/>.

- PLOUZEAU, May (2004) « Notice sur l'édition par Albert Pauphilet de la *Queste del Saint Graal* (Paris, Champion) et sur le texte numérisé correspondant de la base Textes de Français Ancien (TFA) » (Texte communiqué par l'auteur).
- POPE, Mildred K. (1952), *From Latin to Modern French*, Manchester, University Press (1<sup>re</sup> éd. 1934, réimpression en 1966 de l'édition de 1952)
- RAINSFORD, Thomas, GUILLOT, Céline, LAVRENTEV, Alexei et PREVOST, Sophie (2012) « La zone préverbiale en ancien français : apport des corpus annotés », *3<sup>e</sup> Congrès mondial de linguistique française : CMLF 2012*, éd. F. Neveu et al., Paris, Institut de linguistique française, p. 159-176.
- RAJNA, Pio (1889) « Una canzone di Maestro Antonio da Ferrare e l'ibridismo del linguaggio nella nostra antica letteratura », *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, t. 13, p. 1-36.
- RASTIER, François (2001) *Arts et sciences du texte*, Paris, PUF (Formes sémiotiques).
- REENEN VAN, Pieter et SCHØSLER, Lene (1992) « Ancien et moyen français : *si* "thématique". Analyse exhaustive d'une série de textes », *Vox Romanica*, t. 51, p. 101-127.
- REMACLE, Louis (1948) *Le problème de l'ancien wallon*, Liège, Faculté de Philosophie et Lettres.
- RENZI, Lorenzo (1983) « Introduzione », Adolfo Mussafia *Scritti di filologia e linguistica*, éd. A. Daniele et L. Renzi, Padova, Antenore, p. ix-xxv.
- RENZI, Lorenzo, SALVI, Giampaolo (2010) *Grammatica dell'italiano antico*, 2 vol., Bologna, il Mulino.
- RICHTER, Reinhilt (1979) « Le manuscrit D du *Breviari d'amor* », *Romania*, t. 100, p. 461-482.
- ROHLFS, Gerhard (1966-1969) *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, 3 vol., Torino, Einaudi.
- ROQUES, Gilles (1981) « À propos d'éditions récentes de textes en moyen français. Problème et méthodes en lexicologie médiévale », *Sémantique lexicale et sémantique grammaticale en moyen français*, éd. M. Wilmet, Bruxelles, p. 3-21.
- ROQUES, Gilles (1983) Compte rendu de COUDRETTE, *Le Roman de Mélusine* (1982), éd. E. Roach, *Revue de Linguistique Romane*, t. 47, p. 255.
- ROQUES, Gilles (1991), Compte rendu de *Guillaume de Palerne* (1990), éd. Alexandre Micha, *Revue de linguistique romane*, t. 55, 1991, p. 269-272.
- ROQUES, Gilles (2009) « Chrétien de Troyes des manuscrits aux éditions », *Medioevo romanzo*, t. 33, p. 5-28.
- ROQUES, Mario (1923) Compte rendu de *La Queste del Saint Graal* (1923), éd. Pauphilet, *Romania*, t. 49, p. 195.
- ROQUES, Mario (1926) « Établissement des règles pratiques pour l'édition des anciens textes français et provençaux », *Romania*, t. 52, p. 243-249.

- ROQUES, Mario (1952) «Le manuscrit fr. 794 de la Bibliothèque Nationale et le scribe Guiot », *Romania*, t. 73, p. 177-199.
- RYCHNER, Jean (1955) *La Chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève/Lille, Droz/Giard.
- RYCHNER, Jean (1962) « Remarques sur les introductions phonétiques aux éditions de textes en ancien français », *Studia neophilologica*, t. 34, p. 6-21.
- RYCHNER, Jean (1970) *L'Articulation des phrases narratives dans la Mort Artu*, Genève, Droz.
- SALVIONI, Carlo (1892, 1898) « Annotazioni sistematiche alla "Antica parafrasi lombarda del *Neminem laedi nisi a se ipso* di S. Giovanni Grisostomo" e alle "Antiche scritture lombarde" », *Archivio Glottologico Italiano*, t. 12 (1892), p. 375-440 ; t. 14 (1898), p. 201-268 [réimpr. *id.*, *Scritti linguistici*, éd. M. Loporcaro, L. Pescia, R. Broggin et P. Vecchio, 5 vol., Edizioni dello Stato del Cantone Ticino, 2008, t. III, p. 261-395].
- SALVIONI, Carlo (1910) « Commemorazione di Graziadio Isaia Ascoli », *Rendiconti dell'Istituto Lombardo*, t. 42, p. 53-84.
- SANDQVIST, Sven (1979) « Remarques sur le texte du *Roman de Rou* », *Revue de Linguistique Romane*, t. 43, p. 287-309.
- SANDQVIST, Sven (1984) *Notes textuelles sur le Roman de Tristan de Bérout*, Lund, Gleerup.
- SANDQVIST, Sven (1995) Compte rendu de *Vie des Pères* (1988) et (1993), éd. F. Lecoy, *Revue de linguistique romane*, t. 59, p. 627-630.
- SANKÈZE, André, alias ESKÉNAZI, A. (2006) « Comment étudier le vocabulaire ancien ? » *Romania*, t. 124, p. 1-50.
- SAUSSURE, Ferdinand de (1971) *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot.
- SCHØSLER, Lene (1986) « L'emploi des temps du passé en ancien français. Étude sur les variantes manuscrites du *Charroi de Nîmes* », *Actes du 9<sup>e</sup> Congrès des Romanistes Scandinaves (Helsinki, 17-17 août 1984)*, Helsinki, Société Néophilologique, p. 341-352.
- SCHØSLER, Lene (2002) « La variation linguistique : le cas de l'expression sujet », *Interpreting the History of French*, A Festschrift for Peter Richard on the occasion of his eightieth birthday, éd. R. Samson et W. Ayres-Bennet, Amsterdam, Rodopi, p. 87-208.
- SCHØSLER, Lene (2004) « Scribal Variations : When are They Stematologically Relevant and When are They to be Considered as Examples of "Mouvance" », *Studies in Stematology II*, éd. P. van Reenen, A. den Hollander et M. van Mulken, Amsterdam, Benjamins, p. 207-226.
- SEGRE, Cesare (1974) *La tradizione della Chanson de Roland*, Milano-Napoli, Ricciardi.
- SEGRE, Cesare (1979) « Critica testuale, teoria degli insiemi e diasistema », *Semiotica filologica. Testo e modelli culturali*, Torino, Einaudi, p. 53-70.

- SEGRE, Cesare (1996) « Comment présenter la *Chanson de Roland* à l'université ? », *Revue de linguistique romane*, t. 60, p. 5-23.
- SEGUIN, Jean-Pierre (1993) *L'invention de la phrase au XVIII<sup>e</sup> siècle : contribution à l'histoire du sentiment linguistique français*, Paris, Bibliothèque de l'Information grammaticale, Éditions Peeters.
- SERIANNI, Luca (2007) « Sul colorito linguistico della *Commedia* », *Letteratura italiana antica*, t. 8, p. 141-150.
- SÖDERHJELM, Werner (1894-1895) « Über Accentverschiebung in der dritten Person Pluralis im Altfranzösischen », *Öfversigt af Finska Vetenskaps-Societetens Förhandlingar*, t. 37, p. 62-92.
- STÄDTLER, Thomas (1991a), Compte rendu de GAUTIER D'ARRAS, *Ille et Galeron* (1988), éd. Y. Lefèvre, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. 107, p. 481-484.
- STÄDTLER, Thomas (1991b), Compte rendu de *Guillaume d'Angleterre* (1988), éd. A. Holden, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. 107, p. 201-203.
- STÄDTLER, Thomas (1993), Compte rendu de *Guillaume de Palerne* (1990), éd. A. Micha, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. 110, p. 533-537.
- STANOVAIA, Lydia (1993) « Sur la déclinaison bicasuelle en ancien français (point de vue scriptologique) », *Travaux de linguistique et de philologie*, t. 31, p. 163-182.
- STANOVAIA, Lydia (2012) « Deux types de normes scripturales dans la représentation graphique de la déclinaison nominale de l'ancien français », *Études de linguistique gallo-romane*, éd. M. Barra-Jover et al., Vincennes, Presses Universitaires de Vincennes, p. 295-322.
- STUSSI, Alfredo (1965) « Sui fonemi del dialetto veneziano antico », *L'Italia dialettale*, t. 31, p. 124-142.
- STUSSI, Alfredo (1966) « Nota sulla "storia della lingua italiana" », *Paragone - Letteratura*, t. 200, p. 171-178.
- STUSSI, Alfredo (1982) *Tormenti di un filologo* [1970], Alfredo Stussi, *Studi e documenti di storia della lingua e dei dialetti italiani*, Bologna, il Mulino, p. 97-112.
- STUSSI, Alfredo (1993) « Filologia e storia della lingua italiana » [1991], Alfredo Stussi, *Lingua, dialetto e letteratura*, Torino, Einaudi, p. 214-234.
- STUSSI, Alfredo (1995) « Lingua », *Lessico critico decameroniano*, éd. R. Bragantin et P. M. Forni, Torino, Bollati Boringhieri, p. 192-221.
- STUSSI, Alfredo (1997) *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bologna, il Mulino [2<sup>e</sup> éd.].
- STUSSI, Alfredo (1999) « Mussafia e Giuliani » [1994], Alfredo Stussi, *Tra filologia e storia. Studi e testimonianze*, Firenze, Olschki, p. 131-143.
- TANSELLE, G. Thomas (1987) *Textual Criticism since Greg : A Chronicle, 1950-1985*, Charlottesville, University Press of Virginia.

- THIBAULT, André (2006) « Glossairistique et littérature francophone », *Revue de linguistique romane*, t. 70, p. 143-180.
- THIBAULT, André (2008a), « Français des Antilles et français d'Amérique : les diatopismes de Joseph Zobel, auteur martiniquais », *Revue de linguistique romane*, t. 72, p. 115-156.
- THIBAULT, André (2008b), « Les régionalismes dans *La Rue Cases-Nègres* (1950) de Joseph Zobel », *Richesses du français et géographie linguistique*, éd. A. Thibault, Bruxelles, De Boeck/Duculot, t. II, p. 227-314.
- THIBAULT, André (2009) « Français d'Amérique et créoles / français des Antilles : nouveaux témoignages », *Revue de linguistique romane*, t. 73, p. 77-137.
- THIBAULT, André (2010a) « L'œuvre d'Aimé Césaire et le "français régional antillais" », *Aimé Césaire à l'œuvre*, éd. M. Cheymol et P. Ollé-Laprune, Paris, Éd. des Archives Contemporaines, p. 47-85.
- THIBAULT, André (2010b) « "C'est rire qu'il riait", ou l'extraction du prédicat par clivage en français régional antillais », *2<sup>e</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française : La Nouvelle-Orléans, 12-15 Juillet 2010*, éd. Fr. Neveu, V. Muni Toke, J. Durand, T. Klingler, L. Mondada, S. Prévost, CD-ROM des actes, Paris, Institut de Linguistique Française.
- THIBAULT, André (2012) « Les avatars du schwa colonial dans le créole des Petites Antilles », *Le français dans les Antilles : études linguistiques*, éd. A. Thibault, Paris, L'Harmattan, p. 243-270.
- TL = Adolf Tobler et Erhard Lommatzsch, *Altfranzösisches Wörterbuch*, 11 vol., Wiesbaden, Steiner, 1925-2002.
- TLFi = *Trésor de la langue française informatisé* <<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>>.
- TOBLER, A. *Vermischte Beiträge zur französischen Grammatik*, t. I, 1886<sup>1</sup>, 1902<sup>2</sup>, 1921<sup>3</sup>; t. II, 1894<sup>1</sup>, 1906<sup>2</sup>; III, 1899<sup>1</sup>, 1908<sup>2</sup>; t. IV, 1908; V, 1912, Leipzig, Hirzel [réimpression de l'ensemble, Amsterdam, Rodopi, 1971].
- TOBLER, Adolf (1883) « Die altvenezianische Übersetzung der Sprüche des Dionysius Cato », *Philosophische und Historische Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, t. 17, p. 3-86.
- TRASK, Robert Lawrence (2000) *Dictionary of Historical and Comparative Linguistics*, Edimbourg, Edinburgh UP.
- TROTTER, David (2015) « Introduction », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter (Manuals of Romance Linguistics, 4), p. 1-18.
- TROVATO, Paolo (2009) « Primi appunti sulla veste linguistica della *Commedia* », *Medioevo romanzo*, n° 33, p. 29-48.
- VAN HEMELRYCK, Tania et MARZANO, Stefania (éd.) (2006) *L'Écrit et le manuscrit à la fin du Moyen Âge*, Louvain, Brepols (Texte, Codex & Contexte).
- VARVARO, Alberto (1974) *Salvatore Battaglia*, Napoli, Società Nazionale di

- Scienze Lettere e Arti [réimpr., Alberto Varvaro, *Identità linguistiche e letterarie nell'Europa romanza*, Roma, Salerno Editrice, 2004, p. 694-715].
- VARVARO, Alberto (1993) *Avviamento alla filologia francese medievale*, Roma, Carocci.
- VARVARO, Alberto (1996) «Tendenze comuni alle lingue romanze. XII. La formazione delle lingue letterarie», *Lexikon der romanistischen Linguistik*, 2/1, Tübingen, Niemeyer, p. 528-537.
- VARVARO, Alberto (2012) *Prima lezione di filologia*, Roma/Bari, Laterza.
- VARVARO, Alberto (2015) «Due scritti autobiografici. Il complesso rapporto tra maestri e discepoli [2010]. Riflessioni sul proprio lavoro [2011]», *Medioevo Romano*, t. 39, p. 7-19.
- VARVARO, Alberto, *Première leçon de philologie* (éd. Jean-Pierre Chambon, Yan Greub), Paris, Classiques Garnier, 2017.
- VERJANS, Thomas (2008) «Un adverbe disparu : *cumfaitement*», *Linx* [en ligne], n° 58, mis en ligne le 16 février 2011.
- VIDESOTT, Paul (2009) *Padania scrittologica. Analisi scrittologiche e scrittometriche di testi in italiano settentrionale antico dalle origini al 1525. Con 15 figure, 60 tabelle e 159 cartine*, Tübingen, Niemeyer.
- VIDESOTT, Paul (2013) «Les débuts du français à la Chancellerie royale : analyse scriptologique des chartes de Philippe III (1270-1285)», *Revue de Linguistique Romane*, t. 77, p. 3-49.
- VIDESOTT, Paul (2015) «Comment écrivait la chancellerie royale capétienne au XIII<sup>e</sup> siècle ? Un aperçu géo-quantitatif sur la base du *Corpus des actes royaux vernaculaires du XIII<sup>e</sup> siècle*», *Zeitschrift für Romanische Philologie*, t. 131, p. 863-910.
- VIELLIARD, Françoise : cf. *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*.
- VIELLIARD, Françoise (2011) «La traduction de l'*Historia Normannorum* d'Aimé du Mont-Cassin. Une nouvelle (mais inutile) édition et un état de la recherche récente», *Bibliothèque de l'École des chartes*, t. 169, p. 269-283.
- VITALE, Maurizio et BRANCA, Vittore (2002) *Il capolavoro del Boccaccio e due diverse redazioni*, 2 vol., Venezia, Istituto veneto di scienze, lettere ed arti.
- VÖLKER, Harald (2001) «Die Skriptaforschung als eine Philologie der Varietäten. Zur Negation mit (*ne*)... *nient* in den altfranzösischen Urkunden der Grafen von Luxemburg (1237-1281)», *Skripta, Schreiblandschaften und Standardisierungstendenzen : Urkundensprachen im Grenzbereich von Germania und Romania im 13. und 14. Jahrhundert*. Beiträge zum Kolloquium, Trier, 16.-18. September 1998, éd. K. Gärtner, G. Holtus, A. Rapp et H. Völker, Trier, Kliomedien, p. 75-104.
- VÖLKER, Harald (2002) «Linguistique variationnelle historique et traitement du texte ; une présentation d'une méthode d'analyse», Séminaire ATILF en ligne, pdf.

- VÖLKER, Harald (2003) *Skripta und Variation. Untersuchungen zur Negation und zur Substantivflexion in altfranzösischen Urkunden der Grafschaft Luxemburg (1237-1281)*, Tübingen, Niemeyer.
- VÖLKER, Harald (2007) « A “practice of the variant” and the origins of standard. Presentation of a variationist linguistics method for a corpus of Old French chartes », *French Language Studies*, t. 17, p. 207-223.
- WEINREICH, Uriel, LABOV, William et HERZOG, Marvin I. (1968) « Empirical foundations for a theory of language change », *Directions for Historical Linguistics*, éd. W. P. Lehmann et Y. Malkiel, Austin, University of Texas Press, p. 95-195. <http://www.utexas.edu/cola/centers/lrc/books/hist05.html>.
- WIESE, Berthold (1904, 1928<sup>2</sup>) *Altitalienisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter.
- WILHELM, Raymund (2015) « L'édition de texte, entreprise à la fois linguistique et littéraire », *Manuel de la philologie de l'édition*, éd. D. Trotter, Berlin/Boston, Mouton de Gruyter (Manuals of Romance Linguistics 4), p. 131-152.
- WILHELM, Raymund (éd.) (2013) *Transcrire et/ou traduire. Variation et changement linguistique dans la tradition manuscrite des textes médiévaux*. Actes du congrès international, Klagenfurt, 15-16 novembre 2012, Heidelberg, Winter.
- WIRTH-JAILLARD, Aude (2014) « Comment étudier la langue des documents comptables médiévaux ? », *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. 130, p. 316-332.
- WISSNER, Inka (2013) *La Vendée dans l'écriture littéraire. Analyse du vocabulaire régional chez Yves Viollier*, Strasbourg, Éditions de linguistique et de philologie.
- WOLEDGE, Brian (1970) « Un scribe champenois devant un texte normand : Guiot copiste de Wace », *Mélanges de langue et de littérature du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à Jean Frappier*, éd. J.-Ch. Payen et Cl. Régnier, Genève, Droz, vol. 2, p. 1139-1154 (Publications romanes et françaises, 112).
- WOLF, Lothar et HUPKA Werner (1981) *Altfranzösisch. Entstehung und Charakteristik. Eine Einführung*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- WÜEST, Jakob (2003) « Le rapport entre langue parlée et langue écrite : les scriptae dans le domaine d'oïl et dans le domaine d'oc », *The Dawn of the Written Vernacular in Western Europe*, éd. M. Goyens et W. Verbeke, Leuven, Leuven University Press, p. 215-224.
- ZIMEI, Enrico (2004) « Sinalefe e dialefe. Appunti per una tipologia degli incontri vocalici interverbali nella versificazione occitana », *Critica del testo*, t. 7, p. 919-971.
- ZIMMERMANN, Michael (2014) *Expletive and Referential Subject Pronouns in Medieval French*, Berlin/Boston, De Gruyter.
- ZINELLI, Fabio (2006) « Édition de textes médiévaux italiens en Italie », *Pratiques philologiques en Europe*, Actes de la journée d'étude organisée à

l'École des chartes le 23 septembre 2005, éd. Fr. Duval, Paris, École des chartes, p. 77-113.

ZINELLI, Fabio (2012) « Il *Roman de Cardenois*, Guillaume de Machaut e Oton de Grandson tra Francia del sud e Catalogna », *Romania*, t. 130, p. 294-354.

ZINELLI, Fabio (2013) « Occitanico e catalano “dialetti in contatto” nel canzoniere Vega Aguiló », Wilhelm (éd.) (2013) *Transcrire et/ou traduire...*, p. 111-150.

ZINELLI, Fabio (2018) « Inside/Outside Grammar : the French of Italy between Structuralism and Trends of Exoticism », *Medieval Francophone Literary Culture outside France (AHRC)*, éd. B. Burgwinkle, S. Gaunt, N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, p. 31-72.

ZINK, Gaston (1986) *Phonétique historique du français*, Paris, Presses universitaires de France.

ZINK, Gaston (1997) *Morphosyntaxe du pronom personnel (non réfléchi) en moyen français : XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles*, Genève, Droz.

ZUFFEREY, François (1987) *Recherches linguistiques sur les chansonniers provençaux*, Genève, Droz (Publications romanes et françaises).

ZUFFEREY, François (2008) « La pomme ou la plume : un argument de poids pour l'attribution de Guillaume d'Angleterre », *Revue de linguistique romane*, t. 72, p. 159-207.